



PRILOG 2
OPŠTIH USLOVA I PRAVILA
POSLOVANJA

OPŠTI USLOVI
I PRAVILA PRUŽANJA PLATNIH
USLUGA

APPENDIX 2
OF GENERAL BUSINESS TERMS AND
CONDITIONS

GENERAL TERMS AND
CONDITIONS OF PERFORMING
PAMENT SERVICES

1. UVOD

U skladu sa Zakonom o platnim uslugama ("Sl. glasnik RS", br. 139/2014) (u daljem tekstu: **Zakon**), Opštim pravilima i uslovima poslovanja i načelima međusobnog poverenja, savesnosti i poštenja, VTB Banka ad Beograd (u daljem tekstu: **Banka**) ovim **OPŠTIM USLOVIMA I PRAVILIMA PRUŽANJA PLATNIH USLUGA** kao Prilogom 2 Opštih uslova i pravila poslovanja Banke (u daljem tekstu: **Prilog 2**), uređuje osnovna pravila poslovanja i poslovnog odnosa između Banke i klijenata povodom pružanja platnih usluga Banke.

Osim ukoliko nije drugačije određeno odredbama ovog Priloga 2, pod Klijentom se, u smislu istih, smatraju fizička lica, koja zaključuju ugovor o platnim uslugama u svrhe koje nisu namenjene njihovoj poslovnoj ili drugoj komercijalnoj delatnosti (u daljem tekstu: **Potrošač**), preduzetnici (fizička lica koja obavljaju delatnost), poljoprivrednici, pravna lica i drugi subjekti osnovani u skladu sa zakonom, kao korisnici platnih usluga, koja koriste ili su koristila platnu uslugu u svojstvu platioca i/ili primaoca plaćanja ili se Banci obratila radi korišćenja tih usluga (u daljem tekstu i jednom imenom: **Klijent**).

2. POJMOVI

Pojmovi korišćeni u ovom Prilogu 2 imaju sledeće značenje:

- 1) **platna transakcija** označava uplatu, prenos ili isplatu novčanih sredstava koje inicira platilac ili primalac plaćanja, a obavlja se bez obzira na pravni odnos između platioca i primaoca plaćanja;
- 2) **platni nalog** označava instrukciju platioca ili primaoca plaćanja svom pružaocu platnih usluga kojom se zahteva izvršenje platne transakcije;
- 3) **platni račun** označava račun koji se koristi za izvršavanje platnih transakcija, a koji vodi pružalac platnih usluga za jednog ili više korisnika platnih usluga;
- 4) **platni instrument** označava svako personalizovano sredstvo i/ili niz postupaka ugovorenih između korisnika platnih usluga i pružaoca platnih usluga, a koje taj korisnik upotrebljava za izdavanje platnog naloga;
- 5) **platni instrument za plaćanja male novčane vrednosti** označava platni instrument koji se, u skladu sa okvirnim ugovorom o platnim uslugama, odnosi isključivo na izvršavanje pojedinačnih platnih transakcija čiji iznos nije veći od 3.000 dinara ili čiji ukupni limit potrošnje ne

1. INTRODUCTION

Pursuant to provisions of the Law on Payment Services ("Official Gazette" no. 139/2014) (hereinafter: **the Law**), General Business Terms and Conditions of the Bank, principles of mutual trust and in the good faith, VTB Bank JSC Belgrade (hereinafter: **Bank**) by this **GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PERFORMING OF PERFORMING PAMENT SERVICES** as an Appendix 2 of the General Business Terms and Conditions of the Bank (hereinafter: **Appendix 2**) regulates conditions and manner of providing payment services and basic rules of business relations between the Bank and clients.

Unless otherwise determined by the provisions of this Appendix 2, under the Client, within the meaning thereof, includes natural persons entering into payment service contracts for the purposes other than its business or other commercial activity (hereinafter referred to as the "**Consumer**"), entrepreneurs (physical persons engaged in business), farmers, legal entities and other entities established in accordance with the law, that uses or was using a payment service in the capacity of a payer and/or payee or has turned to the payment service provider in order to make use of such services (hereinafter and in one name referred to as the "**Client**").

2. DEFINITIONS

For the purpose of this Appendix 2, the following definitions shall apply:

- 1) **payment transaction** means an act, initiated by the payer or by the payee, of placing, transferring or withdrawing funds, irrespective of any underlying obligations between the payer and the payee;
- 2) **payment order** means any instruction by a payer or payee to its payment service provider requesting the execution of a payment transaction;
- 3) **payment account** means an account held in the name of one or more payment service users which is used for the execution of payment transactions;
- 4) **payment instrument** means any personalized device and/or a set of procedures agreed between the payment service user and the payment service provider and used by the payment service user in order to issue a payment order;
- 5) **low-value payment instrument** means a payment instrument which, according to the payment services framework contract, solely concerns individual payment transactions not exceeding RSD 3,000, or which either have a spending limit up to a total of RSD 15,000, or the total

- prelazi 15.000 dinara ili ukupna vrednost novčanih sredstava pohranjenih na tom platnom instrumentu ni u jednom trenutku ne prelazi 15.000 dinara;
- 6) **korisnik platnih usluga** označava fizičko ili pravno lice koje koristi ili je koristilo platnu uslugu u svojstvu platioca i/ili primaoca plaćanja ili se pružaocu platnih usluga obratilo radi korišćenja tih usluga;
- Pod pojmom korisnika platnih usluga podrazumevaju se i ogranci stranih pravnih lica koji su upisani u registar kod nadležnog organa u Republici Srbiji.
- 7) **platilac** označava fizičko ili pravno lice koje na teret svog platnog računa izdaje platni nalog ili daje saglasnost za izvršenje platne transakcije na osnovu platnog naloga koji izdaje primalac plaćanja, a ako nema platnog računa – fizičko ili pravno lice koje izdaje platni nalog;
- 8) **primalac plaćanja** označava fizičko ili pravno lice koje je određeno kao primalac novčanih sredstava koja su predmet platne transakcije;
- 9) **potrošač** označava fizičko lice koje zaključuje ugovor o platnim uslugama ili ugovor koji se odnosi na elektronski novac u svrhe koje nisu namenjene njegovoj poslovnoj ili drugoj komercijalnoj delatnosti;
- 10) **preduzetnik** označava fizičko lice koje nije potrošač, odnosno poslovno sposobno fizičko lice koje obavlja delatnost radi ostvarivanja prihoda, u skladu sa zakonom kojim se uređuju privredna društva i drugim zakonom;
- 11) **novčana sredstva** označavaju gotov novac, sredstva na računu i elektronski novac;
- 12) **gotov novac** označava novčanice i kovani novac;
- 13) **elektronski novac** označava elektronski (uključujući magnetno) pohranjenu novčanu vrednost koja čini novčano potraživanje prema izdavaocu tog novca, a izdata je nakon prijema novčanih sredstava radi izvršavanja platnih transakcija i prihvata je fizičko i/ili pravno lice koje nije izdavalac tog novca;
- 14) **imalac elektronskog novca** označava fizičko ili pravno lice kome se izdaje ili je izdat elektronski novac, odnosno fizičko ili pravno lice koje se obratilo izdavaocu elektronskog novca radi izdavanja tog novca, kao i svako drugo fizičko ili pravno lice koje ima novčano potraživanje iz tačke 13) ovog stava;
- 15) **poslovni dan** je dan, odnosno deo dana u kome platiočev ili primaočev pružalac platnih usluga koji učestvuje u izvršavanju platne transakcije posluje tako da omogući izvršenje platne transakcije svom korisniku platnih usluga;
- 16) **datum valute** je referentni datum, odnosno referentno vreme koje pružalac platnih usluga koristi kod obračuna kamate na novčana sredstva zadužena ili odobrena na platnom računu;
- 17) **referentni kurs** je kurs na osnovu kojeg se vrši računanje pri zameni valuta, a koji je dostupnim učinio pružalac platnih usluga ili koji potiče iz javno dostupnog izvora;
- 18) **referentna kamatna stopa** je stopa na osnovu koje se obračunava kamata i koja je javno dostupna, a utvrđuje se nezavisno od jednostrane volje pružaoca i korisnika platnih usluga koji su zaključili ugovor o platnim
- value of funds stored in such payment instruments does not exceed RSD 15,000 at any time;
- 6) **payment service user** means a natural or legal person that uses or was using a payment service in the capacity of a payer and/or payee or has turned to the payment service provider in order to make use of such services;
- Under the term payment services user shall include branches of foreign legal persons entered in the register of the competent authority in the Republic of Serbia.
- 7) **payer means** a natural or legal person that issues a payment order from its payment account or gives consent to execute a payment transaction based on the payment order issued by a payee, or, if there is no payment account, a natural or legal person that issues a payment order;
- 8) **payee means** a natural or legal person designated as the recipient of funds subject to a payment transaction;
- 9) **consumer** means a natural person entering into payment service contracts or contracts relating to electronic money for the purposes other than its business or other commercial activity;
- 10) **entrepreneur** means a natural person other than a consumer, that is, a natural person with legal capacity that pursues a business activity with a view to obtaining revenue, in accordance with the law governing companies and other law;
- 11) **funds** means cash, scriptural money and electronic money;
- 12) **cash** means banknotes and coins;
- 13) **electronic money** means electronically (including magnetically) stored monetary value as represented by a claim on the issuer which is issued on receipt of funds for the purpose of execution of payment transactions and which is accepted by a natural or legal person other than the electronic money issuer;
- 14) **electronic money holder** means a natural or legal person to whom electronic money has been or is being issued, and/or a natural or legal person that has turned to the issuer for the purpose of issuing the money, as well as any other natural or legal person having a claim from item 13) of this paragraph;
- 15) **business day** means a day, namely part of the day in which the relevant payment service provider of the payer or of the payee involved in the execution of a payment transaction is open for business as required for the execution of a payment transaction to its payment service user;
- 16) **value date** means a reference date, that is, reference time used by a payment service provider for the calculation of interest on funds debited from or credited to a payment account;
- 17) **reference exchange rate** means the exchange rate which is used as the basis to calculate any currency exchange and which is made available by the payment service provider or comes from a publicly available source;
- 18) **reference interest rate** means the interest rate which is used as the basis for calculating interest and which is publicly available, and is determined independently of the unilateral will of the payment service provider and user which

uslugama;

- 19) **jedinstvena identifikaciona oznaka** označava kombinaciju slova, brojeva i/ili simbola koju pružalac platnih usluga utvrđuje korisniku platnih usluga i koja se u platnoj transakciji upotrebljava za nedvosmisleni identifikaciju tog korisnika i/ili njegovog platnog računa;
- 20) **sredstvo za komunikaciju na daljinu** je svako sredstvo koje pružalac i korisnik platnih usluga mogu da koriste za zaključenje ugovora o platnim uslugama kada nisu istovremeno fizički prisutni;
- 21) **trajni nosač podataka** označava svako sredstvo koje korisniku omogućava da sačuva podatke koji su mu namenjeni, da tim podacima pristupi i da ih reprodukuje u neizmenjenom obliku u periodu koji odgovara svrsi čuvanja;
- 22) **domaća platna transakcija** označava platnu transakciju kod koje platiočev pružalac platnih usluga i pružalac platnih usluga primaoca plaćanja tu uslugu pružaju na teritoriji Republike Srbije;
- 23) **međunarodna platna transakcija** označava platnu transakciju kod koje jedan pružalac platnih usluga pruža ovu uslugu na teritoriji Republike Srbije, a drugi na teritoriji treće države, kao i platnu transakciju kod koje isti pružalac platnih usluga tu uslugu za jednog korisnika platnih usluga pruža na teritoriji Republike Srbije, a za istog ili drugog korisnika platnih usluga na teritoriji treće države;
- 24) **institucija elektronskog novca** je pravno lice sa sedištem u Republici Srbiji koje ima dozvolu Narodne banke Srbije za izdavanje elektronskog novca, u skladu sa Zakonom;
- 25) **Transfer odobrenja** je platna usluga kod koje platilac kod svog pružaoca platnih usluga inicira izvršenje jedne ili više platnih transakcija, uključujući i izdavanje trajnog naloga.
- 26) **Direktno zaduženje** je platna usluga kod koje primalac plaćanja na osnovu platiočeve saglasnosti inicira platnu transakciju za zaduženje platiočevog platnog računa. Platilac može ovu saglasnost dati primaocu plaćanja, svom pružaocu platnih usluga ili pružaocu platnih usluga primaoca plaćanja.

3. Odnos prema propisima kojima se uređuje devizno poslovanje

Banka pruža usluge u vidu platnih transakcija između rezidenata i nerezidenata u dinarima i valuti trećih država, platne transakcije između rezidenata u valuti trećih država i platne račune rezidenata i nerezidenata u Republici Srbiji, u skladu sa ovim Prilogom 2 i ograničenjima utvrđenim propisima o deviznom poslovanju.

4. PLATNE USLUGE

Banka pruža sledeće platne usluge:

- 1) **uplate gotovog novca na platni račun**, kao i sve usluge koje su potrebne za otvaranje, vođenje i gašenje tog računa;
- 2) **isplatu gotovog novca s platnog računa**, kao i sve

have entered into a payment service contract;

- 19) **unique identifier** means a combination of letters, numbers and/or symbols specified to the payment service user by the payment service provider to be used in a payment transaction to identify unambiguously the respective payment service user and/or its payment account;
- 20) **means of distance communication** refers to any means which, without the simultaneous physical presence of the payment service provider and the payment service user, may be used for the conclusion of a payment service contract;
- 21) **durable medium** means any instrument which enables the payment service user to store data addressed personally to it in a way accessible for future reference for a period of time adequate to the purposes of the data and which allows for the unchanged reproduction of the data stored;
- 22) **national payment transaction** means a payment transaction in which the payer's payment service provider and payee's payment service provider provide the service within the territory of the Republic of Serbia;
- 23) **international payment transaction** means a payment transaction in which one payment service provider provides the service in the territory of the Republic of Serbia, and the other payment service provider in the territory of a third country, as well as a payment transaction in which the same payment service provider provides the service in the territory of the Republic of Serbia for one payment service user, and in the territory of the third country for that same or other payment service user;
- 24) **electronic money institution** is a legal person with its head office in the Republic of Serbia licensed by the NBS to issue electronic money in accordance with the Law;
- 25) **Credit transfer** means a payment service where the payer instructs the payment service provider to initiate the execution of one or more payment transactions, including the issuing of a standing order.
- 26) **Direct debit** means a payment service where a payee, based on the payer's consent, initiates a payment transaction to debit the payer's payment account. The payer may give such consent to the payee, its payment service provider or payee's payment service provider.

3. Relation to regulations governing foreign exchange operations

The Bank provides services of payment transactions between residents and non-residents in dinars and in currencies of third countries, payment transactions between residents in currencies of third countries and payment accounts of residents and non-residents in the Republic of Serbia, in accordance with this Appendix 2 and limitations envisaged by regulations on foreign exchange operations.

4. PAYMENT SERVICES

Bank provides following payment services:

- 1) **services enabling cash to be placed on a payment account**, as well as all services required for opening, maintaining and closing the account;
- 2) **services enabling cash withdrawals from a payment**

usluge koje su potrebne za otvaranje, vođenje i gašenje tog računa

- 3) **prenos novčanih sredstava** s platnog računa, odnosno na platni račun i to
 - transferom odobrenja,
 - direktnim zaduženjem, uključujući jednokratno direktno zaduženje,
 - korišćenjem platnog instrumenta ili sličnog sredstva;
- 4) **izvršavanje platnih transakcija** kod kojih su novčana sredstva obezbeđena kreditom odobrenim klijentu i to:
 - transferom odobrenja,
 - direktnim zaduženjem, uključujući jednokratno direktno zaduženje,
 - korišćenjem platnog instrumenta ili sličnog sredstva;
- 5) **izdavanje platnih instrumenata i/ili prihvatanja ovih instrumenata** na osnovu kojeg Banka primaocu plaćanja omogućava izvršavanje platnih transakcija koje inicira platilac upotrebom određenog platnog instrumenta
- 6) usluge **izvršavanja novčane doznake** kod koje Banka prima klijentova novčana sredstva **bez otvaranja platnog računa** za Klijenta ili primaoca plaćanja, isključivo radi stavljanja tih sredstava na raspolaganje primaocu plaćanja ili radi prenosa tih sredstava primaočevom pružaocu platnih usluga, koji ih stavlja na raspolaganje primaocu plaćanja;
- 7) usluge **izvršavanja platne transakcije** za koju Klijent daje saglasnost **upotrebom telekomunikacionog, digitalnog ili informaciono-tehnološkog uređaja** i plaćanje se vrši operatoru telekomunikacione, digitalne ili informaciono-tehnološke mreže, koji deluje samo kao posrednik između Klijenta i prodavca proizvoda ili pružaoca usluga.

Banka pruža platne usluge u vidu:

- domaćih platnih transakcija koje se izvršavaju u dinarima
- domaće platne transakcije u valuti trećih država
- međunarodne platne transakcije bez obzira na valutu plaćanja, u skladu sa relevantnim propisima.

5. Oglašavanje i pružanje informacija

Banka platne usluge oglašava tako da je opis usluga jasan i razumljiv, bez netačnih informacija koje bi kod Klijenta mogle stvoriti eventualno pogrešnu predstavu o uslovima korišćenja tih usluga, na srpskom ili drugom jeziku, a o kojem su se strane dogovorile.

U slučaju da postoji obaveza Banke da Klijentu pruži određene informacije njihovim dostavljanjem, Banka će takve informacije dostaviti u skladu sa načinom koji je izabrao Klijent (na primer, poštom ili kom poštom i-mejlom).

Kada postoji obaveza Banke da Klijentu pruži određene informacije tako da mu ih učini dostupnim, Banka to čini na unapred utvrđeni, odnosno ugovoreni način koji može zahtevati dodatne aktivnosti korisnika platnih usluga (npr. dostupnost na oglasnim tablama ili šalterskim mestima u prostorijama Banke).

account, as well as all services required for opening, maintaining and closing the account;

- 3) **fund transfers** from/to a payment account, in one of the following ways:
 - credit transfers,
 - direct debits, including one-off direct debits,
 - using a payment card or similar means;
- 4) **execution of payment transactions** where funds are covered by a credit line for a payment service user, in one of the following ways:
 - credit transfers,
 - direct debits, including one-off direct debits,
 - using a payment card or similar means;
- 5) **issuing and/or acquiring of payment instruments** where the payment service provider enables to the payee the execution of payment transactions initiated by the payer by using a specific payment instrument.
- 6) **money remittance services** where a payment service provider receives funds from a payer, without any payment accounts being opened in the name of the payer or the payee, for the sole purpose of making these funds available to a payee or of transferring these funds to the payee's payment service provider, which makes such funds available to the payee.
- 7) **execution of payment transactions** where the consent of the payer to execute a payment transaction is given by means of any telecommunication, digital or IT device and the payment is made to the telecommunication, digital or IT network operator, acting only as an intermediary between the payment service user and the seller of products or provider of services.

The Bank provides payment services in the form of:

- Domestic payment transactions that are executed in dinars
- Domestic payment transactions in the currency of third countries
- International payment transactions regardless of the currency of payment, in accordance with the relevant regulations.

5. Advertising and providing information

Payment services must be advertised by the Bank in a clear and comprehensible way, and the advertising must not contain inaccurate information or information that may mislead payment service users regarding the terms of use of these services, in Serbian or other language agreed between the Bank and the Client.

When the Bank is obliged to provide certain information to the Client by submitting information, the payment Bank shall do so in a manner that does not require additional activities from the payment service user (e.g. by post or by email).

When the Bank is obliged to provide certain information to the Client by making such information available, the Bank shall do so in a predefined and agreed manner which may require additional activities from the payment service user (e.g. availability on boards or at counters on premises of the Bank).

6. Ugovor o platnim uslugama

6.1. Predmet ugovora o platnim uslugama

Ugovorom o platnim uslugama Banka se obavezuje da će Klijentu, u skladu sa propisima, pružati određene platne usluge, odnosno platnu uslugu, a Klijent obavezuje se da mu, ako je tako ugovoreno, za to plati određenu naknadu predviđeno tarifnikom Banke.

6.2. Vrste ugovora o platnim uslugama

Ugovor o platnim uslugama zaključuje se kao:

- a) **Okvirni ugovor o platnim uslugama** (u daljem tekstu: **okvirni ugovor**) kojim se uređuje izvršavanje budućih pojedinačnih platnih transakcija.

Ako klijent otvara platni račun kod Banke, okvirnim ugovorom uređuju se i uslovi za otvaranje, vođenje i gašenje tog računa.

Okvirni ugovor zaključuje se u pismenoj formi.

Banka je dužna da obezbedi da klijent dobije najmanje jedan primerak okvirnog ugovora.

Klijent ima pravo da mu se tokom trajanja ugovornog odnosa, na njegov zahtev, dostave kopija okvirnog ugovora, odnosno informacije dostavljene u predugovornoj fazi, i to na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka.

- b) **ugovor o jednokratnoj platnoj transakciji**, kojim se uređuje izvršenje jedne određene platne transakcije koja nije obuhvaćena okvirnim ugovorom.

7. Dostavljanje informacija u predugovornoj fazi

Banka je dužna da klijentu, u primerenom roku, pre zaključenja okvirnog ugovora, dostavi informacije koje su Zakonom utvrđene kao obavezni elementi tog ugovora, i to na način koji će klijentu omogućiti da se upozna sa uslovima koji se odnose na pružanje platnih usluga, kao i da uporedi ponude različitih pružalaca platnih usluga i proceni da li ovi uslovi i usluge odgovaraju njegovim potrebama.

Banka je dužna da klijentu usluga informacije dostavi:

- na način koji ga ni u jednom trenutku neće dovesti u zabludu u vezi sa uslovima koji se odnose na pružanje platnih usluga.
- na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka.

Banka može klijentu dostaviti informacije iz stava 1 ove tačke dostavljanjem nacrtu okvirnog ugovora koji sadrži ove informacije.

8. Izmene i dopune okvirnog ugovora na predlog Banke

Ako banka predlaže izmene i dopune odredaba okvirnog ugovora, dužna je da Klijentu:

- dostavi predlog tih izmena i dopuna u pismenoj formi najkasnije dva meseca pre predloženog dana početka njihove primene
- da ga obavesti o njegovom pravu da pre dana početka primene predloženih izmena i dopuna može da raskine okvirni ugovor bez plaćanja naknade i drugih troškova, ako ne prihvati taj predlog.
- da ga obavesti da će Banka smatrati da se Klijent saglasio sa predlogom - ukoliko nije obavestio Banku da nije saglasan predlogom izmena

6. PAYMENT SERVICE CONTRACT

6.1. Subject matter of payment service contracts

According to a payment service contract, Bank undertakes to provide specific payment services and/or a payment service to the Client and the Client undertakes to pay, if agreed, a determined fee for that service to the payment service provider.

6.2. Types of payment service contracts

A payment service contract shall be concluded either as a:

- a) **Payment service framework contract** (hereinafter: the **framework contract**) which shall regulate the execution of future individual payment transactions.

If the Client opens a payment account with the Bank, the framework contract shall also regulate the conditions for opening, maintaining and closing such account.

The framework contract shall be concluded in writing.

The Bank shall ensure that the payment service user receives at least one copy of the framework contract.

The Client shall have a right to receive, at any time during the contractual relationship, on its request, a copy of the framework contract and/or the information provided in pre-contractual phase, on paper or any another durable medium.

- b) **Single payment transaction contract**, which shall regulate the execution of one specific payment transaction not covered under the framework contract.

7. Pre-contractual information

The Bank shall provide a Client, in a good time prior to conclusion of the framework contract, with the information determined as mandatory elements of the contract in accordance with the Law, in such a manner so as to enable the Client to get acquainted with the terms and conditions pertaining to the provision of payment services, as well as to compare offers of different payment service providers and assess if these conditions and services suit its needs.

The Bank shall provide a Client:

- in the manner that would not at any moment mislead the Client about the terms under which payment services are provided.
- on paper or any other durable medium.

The Bank may provide a Client with the information referred to in paragraph 1 of this item by submitting the draft framework contract that contains such information.

8. Changes to the framework contract upon proposal of the Bank

When a Bank proposes changes to provisions of the framework contract, it shall provide a Client:

- the proposal of such changes in writing by no later than two months before their proposed date of application.
- information on its right to terminate the framework contract before the date of application of the proposed changes, without paying any charges and other fees in case it does not accept the proposal.
- Information that the Client is to be deemed to have agreed with the proposal if prior to the date of application of the proposed changes it does not notify the Bank that it does not agree with the proposal

Nakon prijema predloga iz stava 1 ove tačke, Klijent se može saglasiti sa predloženim izmenama i dopunama i pre predloženog dana početka njihove primene.

Smatra se da je Klijent saglasan sa predlogom ako pre dana početka primene predloženih izmena i dopuna nije obavestio Banku da se s tim predlogom nije saglasio .

9. Promene kamatne stope i kursa zamene valuta

Promene kamatne stope i kursa zamene valuta mogu se primenjivati odmah i bez prethodnog obaveštenja Klijenta, ako se zasnivaju na izmenama ugovorene referentne kamatne stope ili referentnog kursa.

Ako se kamatna stopa ili kurs zamene valuta promene u korist Klijenta, te promene mogu se primenjivati odmah i bez prethodnog obaveštenja Klijenta.

Banka dužna je da o promenama kamatne stope pismeno obavesti Klijenta bez odlaganja, na papiru ili na drugom trajnom nosaču podataka, osim ako okvirnim ugovorom nisu utvrđeni drukčiji rokovi i način ovog obaveštavanja..

10. Raskid okvirnog ugovora

10.1. Raskid, odnosno ništavost okvirnog ugovora koje zahteva Klijent

Klijent može u bilo kom trenutku podneti pisani zahtev za raskid okvirnog ugovora uz otkazni rok od *mesec dana*.

Klijent može da raskine okvirni ugovor i u drugim slučajevima utvrđenim zakonom kojim se uređuju obligacioni odnosi ili drugim zakonom

Klijent može zahtevati da se odredbe okvirnog ugovora koje su u suprotnosti sa informacijama pruženim u predugovornoj fazi, odnosno odredbe koje se odnose na informacije iz okvirnog ugovora koje mu nisu prethodno dostavljene – smatraju ništavim.

10.2. Pravo Banke na raskid okvirnog ugovora

Banka ima pravo da raskine okvirni ugovor zaključen na neodređeno vreme, uz otkazni rok koji ne može biti kraći od dva meseca.

Banka može raskinuti okvirni ugovor i u drugim slučajevima utvrđenim zakonom kojim se uređuju obligacioni odnosi ili drugim zakonom.

Banka je dužna da obaveštenje o raskidu okvirnog ugovora dostavi Klijentu u pismenoj formi.

U slučaju raskida okvirnog ugovora iz prethodnih tačaka 10.1. i 10.2., Klijent je dužan je da plati naknadu samo za platne usluge pružene do dana tog raskida, a ako je takva naknada plaćena unapred, Banka je dužna da Klijentu vrati srazmerni deo plaćene naknade.

Banka ne naplaćuje naknadu za raskid okvirnog ugovora.

IZVRŠAVANJE PLATNIH TRANSAKCIJA

11. Saglasnost Klijenta kao platioca za izvršenje platne transakcije

Banka izvršava platnu transakciju uz saglasnost Klijenta pre njenog izvršenja u formi i na način koji su predviđeni

Following the receipt of the proposal referred to in paragraph 1 of this item, a Client may agree that the proposed changes shall generate legal effect prior to the proposed date of their application.

It shall be deemed that the Client have agreed with the proposal if prior to the date of application of the proposed changes it does not notify the Bank that it does not agree with the proposal.

9. Changes of interest and exchange rates

Changes in interest and exchange rates may be applied immediately and without prior notification of the Client, if these changes are arising from the changes in the agreed reference interest or exchange rates.

If interest or exchange rates change for the benefit of the Client, these changes may be implemented immediately and without prior notification of the Client.

The Bank shall inform the Client of changes in the interest rate immediately in writing, on paper or other durable medium, unless the framework contract stipulates different time limits and the manner of such notification.

10. Termination of the framework contract

10.1. Termination and nullity of the framework contract required by the Client

The Client may terminate the framework contract at any time, with a notice period of one month.

The Client may terminate the framework contract also in other cases stipulated by the law governing contracts and torts or by other law.

The Client may require that provisions of the framework contract which contravene the information provided in the pre-contractual phase and/or provisions relating to the information from the framework contract which were not previously submitted to him – be declared null and void.

10.2. Right of the Bank to terminate the framework contract

The Bank has the right to terminate the framework contract concluded for an indefinite period by giving at least a two-month notice.

The Bank may terminate the framework contract also in other cases stipulated by the law governing contracts and torts or other law.

The Bank shall provide the Client the notification of termination in writing.

In case of termination of the framework contract referred to in previous items 10.1. and 10.2., the Client shall pay charges only for payment services rendered up to the date of such termination and if such charges were paid in advance, the Bank shall reimburse the Client with the proportionate portion of the paid charge.

The Bank shall not charge the Client for the termination of the framework contract.

EXECUTION OF PAYMENT TRANSACTIONS

11. Consent of the Client as a Payer for execution of payment transactions

The Bank shall execute a payment transaction only if the Client has given consent to its execution, before its execution, in the

Ugovorom o platnim uslugama.

Saglasnost za izvršenje platne transakcije u zavisnosti od vrste platne usluge Klijent daje:

- potpisivanjem platnog naloga i podnošenjem platnog naloga Banci
- unošenjem LIB-a na prodajnom mestu trgovca ili pri isplati gotovog novca na bankomatu

kao i drugim načinima koje Banka ugovori sa Klijentom Ugovorom o platnim uslugama

Banka izvršava platnu transakciju uz saglasnost platioca pre njenog izvršenja i to :

- ako je platni nalog dostavljen na propisanom platnom instrumentu (na papiru, elektronski i/ili na nekom drugom trajnom nosaču podataka koji je sa Bankom prethodno ugovoren) ;
- ako je platni nalog ispravno popunjen – što podrazumeva čitljiv i potpun upis podataka na propisanom obrascu;
- ukoliko je Klijent obezbedio dovoljno novčanih sredstava za izvršenje naloga;
- ako ne postoje zakonske prepreke za izvršenje (prema drugim propisima).

Platna transakcija je autentifikovana ako je Banka primenom odgovarajućih procedura proverila i potvrdila upotrebu određenog platnog instrumenta, uključujući i njegove personalizovane sigurnosne elemente.

12. Prijem platnog naloga

Smatra se da je banka primila platni nalog kada joj je taj nalog dostavljen:

- u papirnoj formi
- elektronskim putem

a što se predviđa okvirnim Ugovorom o platnim uslugama.

Vreme prijema platnog naloga označava momenat kada je Banka primila platni nalog.

Vreme prijema se evidentira na platnom nalogu u trenutku prijema od strane Banke.

Ako platni nalog nije primljen u toku poslovnog dana Banke – smatra se da je primljen narednog poslovnog dana.

Banka svojim propisanim Terminskim planom iz tačke 32 ovog Priloga 2 određuje vreme prijema i izvršenja naloga.

Nalog za plaćanje kod domaće platne transakcije koja se izvršava u dinarima izvršava se istog poslovnog dana kada je Banka primila platni nalog, a u skladu sa Terminskim planom Banke.

13. Odbijanje izvršenja platnog naloga

Banka ne može odbiti izvršenje platnog naloga kada su ispunjeni svi uslovi utvrđeni u ugovoru o platnim uslugama, osim ako je drukčije utvrđeno propisom.

Banka obaveštava Klijenta o odbijanju izvršenja platnog naloga i, ako je moguće, o razlozima tog odbijanja i postupku za ispravku grešaka koje su uzrok odbijanja, osim ako to obaveštavanje nije zabranjeno propisom.

Obaveštenje se dostavlja na način utvrđen ugovorom o platnim uslugama, odmah, a najkasnije u roku koji je utvrđen za izvršenje platne transakcije:

- istog poslovnog dana za dinarske transakcije

form and manner agreed in the payment service contract.

Consent to execute a payment transaction, depending on the type of payment services Client provides:

- by signing the payment order and submitting payment orders to the Bank
- by entering of PIN at the dealer sales points or on cash withdrawal at ATMs

and/or by other ways that the Bank agreed with the Client in the payment service contract

Bank executes the payment transaction by the Client's consent before its execution:

- If the payment order is submitted on the prescribed payment instrument (paper, electronically and/or on another durable medium that was previously agreed with the Bank);
- If the payment order is filled out correctly - which means readable and complete data entry on the prescribed form
- If the Client has provided sufficient funds for the execution of the order;
- If there are no legal obstacles for execution (according to regulations).

A payment transaction is considered authenticated if the Bank, by applying adequate procedures, verified the use of a specific payment instrument, including its personalized security features.

12. Receipt of payment orders

It shall be deemed that the Bank received a payment order at the point in time when it transmitted to the Bank:

- in paper form
- electronically

as it is agreed by the payment service contract.

The point in time of receipt is the time when the Bank received a payment order.

Time of receipt shall be recorded on the payment order at the time of receipt by the Bank

If the payment order was not received during the business day of the Bank, it shall be deemed to have been received on the following business day.

The Bank, by its Time Schedule referred to in item 32 of this Appendix 2, determines the time of receipt and execution of orders.

The payment order in the domestic payment transactions to be executed in dinars shall be executed on the same business day when the Bank received the payment order in accordance with the Time Schedule for the Bank.

13. Refusal to execute a payment order

The Bank may not refuse to execute a payment order if all conditions stipulated by the payment service contract have been met, unless stipulated otherwise by a regulation.

The Bank shall notify the Client of the refusal to execute the payment order and, if possible, of the reasons therefor, and of the procedure for correcting the mistakes that led to the refusal, unless such notification is prohibited by a regulation.

The Bank shall provide the notification in the manner agreed in the payment service contract, without delay, by no later than within the time limit determined for execution of the payment transaction:

- Within the same business day for domestic payment transactions

- u odgovarajućem roku za transakcije u drugoj valuti.

Za Platne naloge odbijene na opisani način se smatra da nisu ni primljeni na realizaciju.

14. Opozivost platnog naloga

14.1. Opoziv platnog naloga

Klijent kao platilac može opozvati platni nalog u bilo kom trenutku **pre nastupanja neopozivosti tog naloga**.

Klijent opoziva platni nalog povlačenjem saglasnosti za izvršenje platne transakcije ili niza platnih transakcija slanjem zahteva za povlačenje date saglasnosti putem:

- e-maila: na sledeće adrese:
 - dinarski platni nalozi – domacipp@vtbBanka.rs
 - platni nalozi u stranoj valuti – inopp@vtbbBanka.rs
- faxom: na br. +381 11 3952 250
- pisanim putem: na adresu VTB Banka a.d. Beograd, Sektor Bankarskih operacija, Balkanska br.2, 11000 Beograd
- Ličnim povlačenjem saglasnosti

14.2. Neopozivost platnog naloga

Klijent ne može opozvati platni nalog nakon što ga je primio platiočev pružalac platnih usluga, osim u slučajevima utvrđenim ovim članom.

Kada je platnu transakciju inicirao primalac plaćanja ili Klijent preko primaoca plaćanja – Klijent **ne može opozvati platni nalog nakon izdavanja** platnog naloga ili davanja saglasnosti za izvršenje platne transakcije primaocu plaćanja.

Ako platnu transakciju inicira primalac plaćanja direktnim zaduženjem, Klijent može opozvati platni nalog primaoca plaćanja do kraja poslovnog dana koji prethodi danu utvrđenom za zaduženje Klijentovog platnog računa.

Izuzetno od prethodnog, Klijent može opozvati platni nalog do kraja poslovnog dana koji prethodi danu utvrđenom za početak izvršavanja platnog naloga.

Po isteku prethodno definisanih rokova, Klijent platni nalog može opozvati samo na osnovu dogovora sa Bankom.

Ako platnu transakciju inicira primalac plaćanja ili Klijent preko primaoca plaćanja, opoziv platnog naloga po isteku prethodno navedenih rokova ne može se izvršiti bez saglasnosti primaoca plaćanja.

Okvirnim ugovorom može se utvrditi da Banka može Klijentu naplatiti naknadu za opoziv platnog naloga po isteku ovde definisanih rokova.

15. Naknade

Banka za pružanje ugovorenih usluga Klijentu naplaćuje naknadu, u skladu sa važećim tarifnikom

Naknade mogu biti utvrđene u fiksnom ili promenljivom iznosu Banka Klijentu, u skladu sa Tarifnikom, naplaćuje dodatne naknade:

- za dodatne informacije,
- za pružanje informacija češće nego što je utvrđeno ovim Prilogom 2 i okvirnim ugovorom,
- za dostavljanje informacija putem sredstava za komunikaciju koja nisu utvrđena ugovorom o pružanju platnih usluga, ukoliko to Klijent zahteva.

Banka može Klijentu naplatiti samo one naknade u vezi sa izvršenjem platne transakcije o kojima ga je prethodno

- within an appropriate period for transactions in other currencies

The payment orders refused in described manner shall be deemed not to have been received.

14. Revocability of payment orders

14.1. Revocation of a payment order

The Client as a payer may revoke a payment order at any time **before the onset of the irrevocability of the order**.

The Client shall revoke a payment order by withdrawing consent to execute a payment transaction or a series of payment transactions in the following ways:

- Via e-mail at the following address:
 - the dinar payment orders - domacipp@vtbBanka.rs
 - payment orders in foreign currency - inopp@vtbbBanka.rs
- by fax: at no. +381 11 3952 250
- in writing: to the address of VTB Bank JSC Belgrade, Division of Bank operations, 2 Balkanska Street, 11000 Belgrade
- Personal withdrawal of approval

14.2. Irrevocability of a payment order

The Client may not revoke a payment order once it has been received by the payer's payment service provider, except in the cases stipulated by this Article.

If a payment transaction is initiated by the payee or by the Client through the payee – the Client **may not revoke the payment order after issuing** the payment order or giving consent to the payee to execute the payment transaction.

In case a payment transaction is initiated by the payee through direct debit, the Client may revoke the payee's payment order by the end of the business day preceding the day determined for debiting the Client's payment account.

Notwithstanding the foregoing, the Client may revoke a payment order by the end of the business day preceding the day determined for the commencement of execution of a payment order.

Upon the expiry of above time limits, the Client may revoke a payment order only if so agreed with the Bank.

If the payment transaction is initiated by the payee or by the Client through the payee, the payment order may not be revoked upon the expiry of abovementioned time limits without the payee's consent.

The framework contract may stipulate that the Bank may charge the Client for revocation of the payment order upon the expiry of herein specified time limits.

15. Charges

For providing agreed services Bank charges the Client with the fees in accordance with the valid Tariff.

Fees may be set in a fixed or variable amount.

The Bank charges the Client, in accordance with the Tariff, additional fees:

- for additional information
- for more frequent information than provided for in this Appendix 2 and framework contract
- for the transmission of information by communication means other than those specified in the payment service framework contract, if so requested by the Client.

The Bank may charge the Client only for those charges related to the execution of payment transactions of which it informed the

obavestila, a u skladu sa važećim Tarifnikom Banke.

16. Izvršenje platne transakcije Klijentu kao primaocu plaćanja

Banka bez odlaganja Klijentu kao primaocu plaćanja odobrava sredstva na njegov platni račun ili, ako Klijent kao primalac plaćanja nema platni račun kod Banke, mu ta sredstva stavlja na raspolaganje (isplate brzih transfera - Western Union).

17. Datum valute

17.1. Datum valute zaduženja i datum valute odobrenja

Banka je dužna da obezbedi da je datum valute zaduženja platnog računa Klijenta u vezi sa izvršenjem platne transakcije isti ili kasniji od datuma kada se taj platni račun zaduži za iznos platne transakcije.

Banka je dužna da obezbedi da je datum valute odobrenja platnog računa Klijenta u vezi sa izvršenjem platne transakcije najkasnije poslovni dan kada su novčana sredstva platne transakcije odobrena na računu banke.

17.2. Datum valute i raspolaganje novčanim sredstvima u slučaju uplate gotovog novca na platni račun

U slučaju domaće platne transakcije – uplate gotovog novca na račun kod Banke, datum valute odobrenja tog platnog računa je datum kada je primljen gotov novac.

Klijent može raspolagati novčanim sredstvima odmah po prijemu gotovog novca.

UPOTREBA PLATNIH INSTRUMENTATA

18. Obaveze Klijenta u vezi s platnim instrumentom

Klijent je dužan da:

- 1) koristi platni instrument u skladu s propisanim, odnosno ugovorenim uslovima kojima se uređuju izdavanje i korišćenje tog instrumenta.
- 2) odmah po prijemu platnog instrumenta preduzme sve razumne i odgovarajuće mere radi zaštite personalizovanih sigurnosnih elemenata tog instrumenta (npr. lični identifikacioni broj).
- 3) odmah nakon saznanja o gubitku, krađi ili zloupotrebi platnog instrumenta o tome obavesti Banku ili lice koje je Banka odredila.

19. Obaveze Banke u vezi s platnim instrumentom

Ukoliko je Banka izdala platni instrument dužna je da obezbedi sledeće:

- 1) da su personalizovani sigurnosni elementi platnog instrumenta dostupni isključivo Klijentu kome je taj instrument izdat, ne dovodeći u pitanje obavezu Klijenta da štiti personalizovane sigurnosne elemente.
- 2) da je Klijent u svakom trenutku može na odgovarajući način obavestiti u skladu sa tačkom 18 podtačka 3) ovog Priloga 2 ili zahtevati da mu se ponovo omogući korišćenje platnog instrumenta kada prestanu da postoje razlozi za blokadu;
- 3) da se spreči svako dalje korišćenje platnog instrumenta

Client in advance in accordance with the Tariff.

16. Execution of a payment transaction to the Client as a payee

The Bank shall without undue delay credit the Client's payment account or, where the Client does not have a payment account with the Bank, make the funds available to the Client (disbursement of fast transfers - Western Union).

17. Value dates

17.1. Debit and credit value dates

The Bank shall ensure that the debit value date for the Client's payment account in connection with the execution of a payment transaction shall be the same as or later than the point in time at which the amount of the payment transaction is debited to that payment account.

The Bank shall ensure that the credit value date for the Client's payment account in connection with the execution of a payment transaction shall be no later than the business day on which the amount of the payment transaction is credited to the Bank's account.

17.2. Value date and availability of funds when cash is placed on a payment account

In case of a national payment transaction, where a Client places cash on its payment account with the Bank, the value date of crediting the payment account is the date of the receipt of cash.

The Client may dispose with the funds immediately after the point of time of the receipt of funds.

USE OF PAYMENT INSTRUMENTS

18. Obligations of the Client in relation to a payment instrument

The Client is obliged:

- 3) to use a payment instrument in accordance with the prescribed and/or agreed terms governing the issue and use of the payment instrument.
- 4) immediately after receipt of the payment instrument, to take all reasonable and adequate steps to protect the personalized security features of that instrument (e.g. personal identification number).
- 5) to notify the Bank, or the person specified by the Bank, without undue delay on becoming aware of loss, theft or misappropriation of the payment instrument.

19. Obligations of the Bank in relation to a payment instrument

The Bank issuing a payment instrument shall ensure:

- 1) that the personalized security features of the payment instrument are not accessible to parties other than the Client to whom the instrument was issued, without prejudice to the Client's obligations to protect the personalized security features of that instrument;
- 2) that the Client may at all times notify the Bank in line with item 18 sub-item 3) of this Appendix 2, or demand to be permitted to further use the payment instrument once the reasons for blocking this payment instrument cease to exist;
- 3) to prevent any further use of the payment instrument after

nakon što ju je Klijent obavestio u skladu sa tačkom 18 podtačka 3) ovog Priloga 2.

Banka ne može Klijentu izdati platni instrument koji on nije zahtevao, osim ako je već izdati platni instrument potrebno zameniti.

Banka snosi rizik dostavljanja platnog instrumenta i personalizovanih sigurnosnih elemenata tog instrumenta Klijentu.

Banka je dužna da Klijentu dostavi dokaz o tome da ju je taj Klijent obavestio u skladu sa tačkom 18 podtačka 3) ovog Priloga 2, ako je Klijent podneo zahtev za dostavljanje tog dokaza u roku od 18 meseci od dana ovog obaveštavanja.

20. Ograničenje korišćenja platnog instrumenta

Banka i klijent ugovorom zaključenim između njih utvrđuju limit potrošnje za pojedinačnu platnu transakciju ili više platnih transakcija u određenom periodu, ako se ove transakcije izvršavaju na osnovu platnog instrumenta koji se koristi radi davanja saglasnosti za izvršenje tih transakcija.

Banka je ovlašćena da može onemogućiti korišćenje platnog instrumenta (blokada platnog instrumenta) ako postoje:

- opravdani razlozi koji se odnose na sigurnost platnog instrumenta, ako postoji;
- sumnja o neodobrenom korišćenju platnog instrumenta ili njegovom korišćenju radi prevare ili
- povećanje rizika da Klijent neće biti u mogućnosti da ispuni svoju obavezu plaćanja kada je korišćenje platnog instrumenta povezano sa odobrenjem kredita, odnosno dozvoljenim prekoračenjem računa Klijenta.

Banka je dužna da obavesti Klijenta o nameri blokade platnog instrumenta i o razlozima te blokade. Ako nije u mogućnosti da ga o tome obavesti pre blokade platnog instrumenta, banka je dužna da to učini odmah nakon ove blokade.

Obaveštenje o nameri blokade, odnosno o blokadi platnog instrumenta Banka je dužna da Klijentu dostavi na jedan od sledećih načina: elektronskom poštom i/ili telefonom i/ili poštom.

Banka neće obavestiti Klijenta o prethodnom ako je davanje takvog obaveštenja propisima zabranjeno ili ako za to postoje opravdani bezbednosni razlozi.

Banka će ponovo omogućiti korišćenje platnog instrumenta ili će ga zameniti novim – kada prestanu da postoje razlozi za njegovu blokadu.

21. ODGOVORNOST U VEZI SA IZVRŠENJEM PLATNIH TRANSAKCIJA I PORAJ IZNOSA PLATNE TRANSAKCIJE

21.1. Odgovornost Banke kao banke platioca za neodobrenu platnu transakciju

Banka je odgovorna za izvršenje platne transakcije za koju ne postoji saglasnost klijenta (u daljem tekstu: **neodobrena platna transakcija**).

Banka je za izvršenje neodobrene platne transakcije dužna da odmah po saznanju izvrši povraćaj iznosa te transakcije Klijentu kao platiocu, odnosno da njegov platni račun vrati u stanje u kojem bi bio da neodobrena platna transakcija nije izvršena.

Banka je dužna i da izvrši povraćaj iznosa svih naknada koje je naplatila Klijentu, kao i da izvrši povraćaj, odnosno plati iznos svih kamata na koje bi Klijent imao pravo da

the payment service user notified the payment service provider pursuant to item 18 sub-item 3) of this Appendix 2

The Bank may not issue to the Client an unsolicited payment instrument, except where an already issued payment instrument is to be replaced.

The Bank shall bear the risk of delivering a payment instrument or any of its personalized security features to the Client.

The Bank shall provide the Client with evidence of having been notified by the Client pursuant to item 18 sub-item 3) of this Appendix 2, provided the payment service user filed a request for the submission of such evidence within 18 months after the notification.

20. Limitation of the use of a payment instrument

By the contract concluded between them, Bank and Client shall agree on spending limits for an individual payment transaction or a series of payment transactions in a given time period, if these transactions are executed based on a payment instrument used for the purposes of giving consent for their execution.

The Bank may block a payment instrument (blockade of payment instrument) in case of:

- objective reasons relating to the security of the payment instrument,
- suspicion of unauthorized or fraudulent use of the payment instrument,
- increased risk that the Client may be unable to fulfil its liability to pay in case of a payment instrument which is linked to the approval of credit or overdraft to the Client.

The Bank shall inform the Client on the intention to block the payment instrument and the reasons therefor. If the Bank is unable to inform the Client before the payment instrument is blocked, it shall do so immediately after the payment instrument has been blocked.

The Bank shall notify the Client of its intention to block the payment instrument, or that it has been blocked, in the following ways: via e-mail and/or by the telephone and/or by Post.

The Bank shall not notify the Client if giving such information is forbidden by regulations or contrary to objectively justified security reasons.

The Bank shall unblock the payment instrument or replace it with a new one once the reasons for blocking this payment instrument cease to exist.

21. LIABILITY FOR EXECUTION OF PAYMENT TRANSACTIONS AND REFUNDS FOR PAYMENT TRANSACTIONS

21.1. Liability of the Bank, as a Payer's payment service provider, for an unauthorized payment transaction

The Bank is liable for the execution of a payment transaction for which the Client has not given consent (hereinafter: **unauthorized payment transaction**).

In case of an unauthorized payment transaction, the Bank shall refund to the Client, as the payer, immediately the amount of the unauthorized payment transaction and restore the debited payment account to the state in which it would have been had the unauthorized payment transaction not taken place.

The Bank shall also refund to the Clients all charges levied for the executed unauthorized payment transaction and refund and/or pay any related interest the Client would be entitled to have the

neodobrena platna transakcija nije izvršena

21.2. Odgovornost Klijenta kao platioca za neodobrenu platnu transakciju

Izuzetno, Klijent kao platilac snosi gubitke koji proističu iz izvršenja neodobrenih platnih transakcija do iznosa 15.000 dinara, ako su te transakcije izvršene usled korišćenja:

- 1) izgubljenog ili ukradenog platnog instrumenta, ili
- 2) platnog instrumenta koji je bio zloupotrebljen jer Klijent nije uspeo da zaštiti njegove personalizovane sigurnosne elemente.

Klijent snosi sve gubitke koji proističu iz izvršenja neodobrenih platnih transakcija, ako su te transakcije izvršene:

- zbog prevarnih radnji Klijenta
- neispunjenja njegove obaveze da zaštiti personalizovane sigurnosne elemente usled njegove namere ili krajnje nepažnje.

Klijent neće snositi gubitke iz ove tačke, osim ako su ti gubici nastali usled prevarnih radnji Klijenta, u slučaju:

- 1) ako mu Banka nije obezbedila odgovarajući način obaveštavanja o izgubljenom, ukradenom ili zloupotrebljenom platnom instrumentu.
- 2) gubitaka nastalih zbog neodobrenih platnih transakcija koje su izvršene nakon što je obavestio Banku da je platni instrument izgubljen, ukraden ili zloupotrebljen, osim ako su ti gubici nastali usled prevarnih radnji platioca

21.3. Odgovornost Banke za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju koju je inicirao Klijent kao platilac

Ako je platnu transakciju inicirao Klijent, Banka odgovara Klijentu za njeno pravilno izvršenje do banke primaoca plaćanja u smislu propisanih rokova za izvršenje transakcija.

Ako je Banka odgovorna za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju, dužna je da odmah po saznanju izvrši povraćaj iznosa neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije Klijentu, odnosno da Klijentov platni račun vrati u stanje u kojem bi bio da do nepravilno izvršene platne transakcije nije ni došlo, osim ako je Klijent zahtevao pravilno izvršenje platne transakcije.

Banka je dužna je da odmah po saznanju izvrši i povraćaj iznosa svih naknada koje mu je naplatila, kao i povraćaj, odnosno plaćanje iznosa svih kamata na koje Klijent ima pravo u vezi s neizvršenom ili nepravilno izvršenom platnom transakcijom.

Ako Banka Klijentu, a po potrebi i banci primaoca plaćanja, pruži dokaz da je račun banke primaoca plaćanja odobren za iznos platne transakcije u propisanom roku – banka primaoca plaćanja odgovara primaocu plaćanja za neizvršenu, odnosno nepravilno izvršenu platnu transakciju u smislu tačnosti datuma valute odobrenja i raspolaganja novčanim sredstvima.

21.4. Odgovornost Banke za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju koju je inicirao Klijent kao primalac plaćanja ili platilac preko primaoca plaćanja

Ako je platnu transakciju inicirao Klijent kao primalac plaćanja ili platilac preko Klijenta kao primaoca plaćanja, Banka

unauthorized payment transaction not taken place.

21.2. Client's liability for an unauthorized payment transaction

Exceptionally, the Client, as the payer, shall bear losses arising from any unauthorized payment transactions up to RSD 15,000, resulting from:

- 1) the use of a lost or stolen payment instrument, or
- 2) the misappropriation of a payment instrument, if the payer has failed to protect its personalized security features.

The Client shall bear all losses arising from the execution of any unauthorized payment transactions if it incurred them:

- by acting fraudulently
- by failing to fulfil its obligation to protect the personalized security features with intent or gross negligence.

The Client shall not bear losses from this item, except where he has acted fraudulently, in following cases:

- 1) if the Bank does not provide appropriate means of the notification of a lost, stolen or misappropriated payment instrument
- 2) losses resulting from unauthorized payment transactions executed after Client notified the Bank of the lost, stolen or misappropriated payment instrument.

21.3. Liability for non-execution or incorrect execution of a payment transaction initiated by the Client, as the Payer

The Bank shall be liable to the Client, as the payer, for the correct execution of a payment transaction initiated by the Client to the payee's payment service provider in a sense of the prescribed time limits for the execution of a payment transaction.

If the Bank is liable for a non-executed or incorrect payment transaction, it shall without undue delay refund to the Client the amount of the non-executed or incorrect payment transaction and restore the Client's payment account to the state in which it would have been had the incorrect payment transaction not taken place, unless the Client requests correct execution of the payment transaction.

The Bank shall refund its Client all charges levied and any interest belonging to the Client for the non-executed or incorrectly executed payment transaction.

If the Bank proves to the Client, and if needed, to the payee's payment service provider, that the payee's payment service provider's account has been credited with the amount of a payment transaction in proscribed time limits – the payee's payment service provider shall be liable to the payee for the non-executed and/or incorrectly executed payment transaction in terms of accuracy and value date of approval of disposal of funds.

21.4. Liability for non-execution or incorrect execution of a payment transaction initiated by the Client, as the payee, or by the payer through the payee

If a payment transaction is initiated by the Client as the payee or by the payer through the Client, the Bank shall be liable to the

odgovara Klijentu kao primaocu plaćanja za pravilno dostavljanje platnog naloga banci platioca.

Ako nije dostavila, odnosno nije pravilno dostavila platni nalog u prethodnom slučaju, Banka je dužna je da odmah po saznanju dostavi, odnosno ponovo dostavi taj nalog banci platioca.

Ako je iznos platne transakcije u slučajevima iz stava 1 ove tačke odobren na računu Banke, onda banka odgovara Klijentu kako primaocu plaćanja za pravilno izvršenje platne transakcije u smislu da su sredstva stavljena na raspolaganje odmah nakon odobravanja i da je datum valute isti ili kasniji od datuma zaduženja platnog računa.

Ako Banka pruži dokaz Klijentu, a po potrebi i banci platioca, da nije odgovorna Klijentu u skladu sa st. 1. do 3. ove tačke – banka platioca odgovorna je platiocu za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju.

Na postupanje banke platioca odgovorne u skladu sa prethodnim stavom, primenjuju se odredbe koje nalažu da se odmah po saznanju izvrši povraćaj iznosa neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije platiocu, osim ako je on zahtevao pravilno izvršenje platne transakcije.

Banka je, ukoliko je odgovorna u skladu sa ovom tačkom, dužna da svom Klijentu izvrši povraćaj iznosa svih naknada koje mu je naplatila, kao i da izvrši povraćaj, odnosno plati iznos svih kamata na koje Klijent ima pravo u vezi s neizvršenom ili nepravilno izvršenom platnom transakcijom.

21.5. Odgovornost za korišćenje jedinstvene identifikacione oznake

Ako je platni nalog izvršen u skladu s jedinstvenom identifikacionom oznakom primaoca plaćanja iz tog naloga, smatra se da je ovaj nalog pravilno izvršen u delu koji se odnosi na određenje primaoca plaćanja, bez obzira na druge podatke dostavljene Banci.

Ako je jedinstvena identifikaciona oznaka koju je Klijent dostavio Banci netačna, Banka nije odgovoran za neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju ali Klijent ima pravo da od Banke zahteva da preduzme sve razumne mere, tj. da mu pruži informacije o toku novčanih sredstava platne transakcije (npr. o banci primaoca i/ili o primaocu plaćanja).

Banka može Klijentu naplatiti posebnu naknadu za preduzimanje navedenih mera, a u skladu sa važećim Tarifnikom i okvirnim ugovorom.

U slučaju neizvršene platne transakcije zbog netačne jedinstvene identifikacione oznake, Banka je dužna da odmah po saznanju Klijentu izvrši povraćaj iznosa neizvršene platne transakcije.

21.6. Prava i obaveze Banke kod pojedinih slučajeva nepravilnog izvršenja platne transakcije

Banka ima sledeća prava i obaveze kod pojedinih slučajeva nepravilnog izvršenja domaće platne transakcije:

- 1) ako Banka banci primaoca plaćanja prenese iznos platne transakcije koji prelazi iznos utvrđen u platnom nalogu ili ako greškom više puta izvrši platni nalog – banka primaoca plaćanja dužna je da, na osnovu dokaza, Banci koja je ovu grešku učinila, takva sredstva bez odlaganja vrati;
- 2) ako Banka banci primaoca plaćanja prenese iznos manji od iznosa platne transakcije utvrđenog u platnom nalogu, Banka može, u propisanim rokovima banci primaoca

Client for correct transmission of the payment order to the payer's payment service provider.

If the Bank failed to transmit, or incorrectly transmitted the payment order from previous paragraph, it shall immediately transmit or re-transmit the payment order in question to the payer's payment service provider.

If the amount of a payment transaction from the paragraph 1 of this item has been credited to the Bank's account, the Bank shall be liable to the Client, as the payee, for the correct execution of the payment transaction in terms that the funds made available immediately upon approval and that the value date is the same or later than the date of debiting of payment account.

If the Bank proves to the Client, and if needed, to the payer's payment service provider, that it is not liable to the payee in accordance with paragraphs 1–3 of this item, the payer's payment service provider shall be liable to the payer for the non-executed and incorrectly executed payment transaction.

Provisions which impose obligation to refund to the payer the amount of the non-executed or incorrect payment transaction, unless the payer requests correct execution of the payment transaction, shall apply to the payer's payment service provider that is liable under previous paragraph of this item.

The Bank, in case of its liability pursuant to this item, shall refund its Client all charges levied and any interest belonging to the user for the non-executed or incorrectly executed payment transaction.

21.5. Liability for the use of a unique identifier

If a payment order is executed in accordance with the payee's unique identifier, the payment order shall be deemed to have been executed correctly with regard to the payee specified by the unique identifier, regardless of other data provided to the payment service provider.

If the unique identifier provided by the Client to the Bank is incorrect, the Bank shall not be liable for the non-execution or incorrect execution of a payment transaction but the Client has the right to request from the Bank to take all reasonable measures, i.e. to inform the Client of the flow of funds involved in that payment transaction (e.g. information on the payee's payment service provider and/or on the payee).

The Bank may charge the Client for taking abovementioned measures, in accordance with the Tariff and framework contract.

In case of non-executed payment transactions due to an incorrect unique identifier, the Bank shall without undue delay refund the amount of the non-executed payment transaction to the Client.

21.6. Rights and obligations of the Bank in case of incorrectly executed payment transactions

In case of incorrectly executed national payment transactions Bank has following rights and obligations:

- 1) if the Banka transfers to the payee's bank the amount of the payment transaction that is higher than the amount indicated in the payment order or if it by mistake executes the same payment order several times – the payee's bank shall, based on evidence submitted by the Bank that made the error, return such funds to the Bank without undue delay;
- 2) if the amount of the payment transaction transferred to the payee's bank is lower than the amount indicated in the payment order, the Bank may, within prescribed time limits,

plaćanja preneti razliku i bez zahteva Klijenta za pravilnim izvršenjem platne transakcije;

- 3) ako Banka sredstva prenese nekom drugom primaocu plaćanja, a ne onom koji je naznačen u platnom nalogu, Banka može, u propisanim rokovima, pravilno izvršiti platnu transakciju i bez zahteva Klijenta za pravilnim izvršenjem te transakcije, a banka primaoca plaćanja kome su pogrešno preneti novčana sredstva u svakom slučaju je dužna da, na osnovu dokaza Banke, koja je učinila grešku, primljena sredstva bez odlaganja vrati (prenese kao povraćaj) Banci.

Povraćaj prethodno navedenih sredstava ima prioritet u odnosu na izvršavanje svih drugih platnih transakcija s platnog računa na koji su preneti ta sredstva.

21.7. Obaveza utvrđivanja toka novčanih sredstava u slučaju neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije

U slučaju neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije, Banka je dužna da, bez obzira na odgovornost za pravilno izvršenje platne transakcije, po zahtevu Klijenta odmah preduzme odgovarajuće mere radi utvrđivanja toka novčanih sredstava platne transakcije i Klijentu bez odlaganja pruži informacije o ishodu preduzetih mera.

21.8. Odgovornost Banke za štetu nastalu zbog neodobrene, neizvršene ili nepravilno izvršene platne transakcije

Odredbe tačaka 21.1. – 21.7. ne isključuje pravo Klijenta da od Banke, u skladu sa Zakonom, zahteva naknadu štete nastale izvršenjem neodobrene platne transakcije, neizvršenjem platne transakcije ili nepravilnim izvršenjem platne transakcije, za koje je odgovorna Banka.

22. Teret dokazivanja izvršenja platne transakcije

Ako Klijent tvrdi da nije odobrio izvršenu platnu transakciju ili da platna transakcija nije izvršena ili da nije pravilno izvršena, Banka, ako tvrdi suprotno, dužna je da dokaže da je platna transakcija bila autentifikovana, pravilno evidentirana i knjižena i da na njeno izvršenje nije uticao nikakav tehnički kvar ili drugi nedostatak.

Platna transakcija je autentifikovana ako je Banka primenom odgovarajućih procedura proverila i potvrdila upotrebu određenog platnog instrumenta, uključujući i njegove personalizovane sigurnosne elemente.

Ako Klijent tvrdi da nije odobrio platnu transakciju izvršenu upotrebom platnog instrumenta, evidencija Banke o upotrebi tog instrumenta nije nužno i dovoljan dokaz da je Klijent odobrio platnu transakciju, da je delovao prevarno ili da namerno ili iz krajnje nepažnje nije ispunio obaveze zaštite personalizovanih sigurnosnih elementa.

23. Obaveštenje, odnosno zahtev kao uslov za povraćaj iznosa ili pravilno izvršenje platne transakcije

Banka je dužna da Klijentu obezbedi povraćaj iznosa u skladu odredbama ovog Priloga 2 ili pravilno izvršenje platne transakcije, ako ga Klijent obavesti o neodobrenoj, neizvršenoj ili nepravilno izvršenoj platnoj transakciji, odnosno ako

transfer to the payee's bank the difference, even without request of the Client for correct execution of the payment transaction;

- 3) if funds are transferred to a payee other than the one indicated in the payment order, the Bank may, within prescribed time limits, correctly execute the payment transaction even without the request of the Client for correct execution of the payment transaction, and the payee's bank to whom the funds are wrongly transferred shall in any case, based on evidence submitted by the Bank return such funds (as recovery) to the Bank without undue delay.

The abovementioned return of funds shall take precedence over any other payment transaction from the payment account from which the recovery is to be made.

21.7. Obligation to trace funds in case of non-executed or incorrectly executed payment transactions

In case of a non-executed or incorrectly executed payment transaction, the Bank shall, regardless of the liability for correct execution of a payment transaction, on request of the Client take immediate and adequate steps to trace the funds and notify the Client about the outcome of measures taken without undue delay.

21.8. Liability for losses stemming from unauthorized, non-executed or incorrectly executed payment transactions

Provisions of items 21.1. – 21.7. shall not exclude the right of the Client to request from the Bank, in accordance with law, a compensation for losses stemming from the execution of an unauthorized payment transaction, for non-execution or incorrect execution of the payment transaction that the Bank is liable for.

22. Burden of proving the execution of payment transactions

If the Client claims that it did not authorized an executed payment transaction or that the payment transaction was not executed or was not correctly executed, it is on the Bank, if it claims the opposite, to prove that the payment transaction was authenticated, accurately recorded, entered in the accounts and not affected by a technical breakdown or other deficiency.

A payment transaction is considered authenticated if the Bank, by applying adequate procedures, verified the use of a specific payment instrument, including its personalized security features.

If the Client claims that it did not authorized a payment transaction executed by using a payment instrument, the records of the Bank of the use of such instrument shall in themselves not be sufficient to prove either that the Client has authorized that payment transaction, or that the Client acted fraudulently or failed, with intent or gross negligence, to fulfil obligations to protect the personalized security features.

23. Notification and/or request as a condition for refund or correct execution of a payment transaction

The Bank shall ensure the refund of the amount in cases prescribed by this Appendix 2 or correct execution of the payment transaction, if the Client notifies the Bank without undue delay of

zahteva pravilno izvršenje platne transakcije, i to odmah nakon saznanja o toj platnoj transakciji, pod uslovom da su to obaveštenje, odnosno taj zahtev dostavljeni najkasnije u roku od 13 meseci od dana zaduženja.

Ako Banka Klijentu nije obezbedila informacije o platnoj transakciji u skladu sa obaveznim elementima i informacijama – Banka odgovorna za neodobrenu, neizvršenu ili nepravilno izvršenu platnu transakciju dužna je da Klijentu obezbedi povraćaj iznosa predmetne transakcije i nakon isteka roka od 13 meseci, ako je Klijent obavesti o neodobrenoj, neizvršenoj ili nepravilno izvršenoj platnoj transakciji odmah nakon saznanja o toj transakciji.

Banka i Klijenti koji nisu potrošači ugovorom utvrđuju primenu drukčijih rokova od onih utvrđenih ovim članom

24. Isključenje odgovornosti usled više sile ili zakona

Odredbe o odgovornosti se ne primenjuju na Banku i Klijenta u vezi sa izvršenjem platne transakcije u slučaju više sile koja je sprečila ispunjenje obaveza koje proističu iz Zakona o platnim uslugama ili drugog zakona.

25. Povraćaj iznosa odobrene i pravilno izvršene platne transakcije

Banka je dužna je da Klijentu kao platiocu – ako je podneo zahtev u roku od 56 dana od datuma zaduženja, izvrši povraćaj **celokupnog** iznosa odobrene i pravilno izvršene platne transakcije, koju je **inicirao primalac plaćanja ili Klijent kao platilac preko primaoca plaćanja**, ako su ispunjeni sledeći uslovi:

- 1) da je Klijent dao saglasnost za izvršenje platne transakcije bez utvrđenog tačnog iznosa platne transakcije;
- 2) da je iznos platne transakcije viši od iznosa koji bi Klijent razumno mogao očekivati uzimajući u obzir iznose njegovih prethodnih platnih transakcija, uslove utvrđene okvirnim ugovorom i okolnosti konkretnog slučaja – osim ako je viši iznos platne transakcije posledica zamene valuta po ugovorenom referentnom kursu.

Klijent kao platilac je u obavezi da obezbedi dokaze o činjenicama koje se odnose na ispunjenost prethodno navedenih uslova.

Banka je dužna da Klijentu kao platiocu izvrši povraćaj celokupnog iznosa platne transakcije ili da ga obavesti o razlozima za odbijanje zahteva, u roku od 10 (deset) poslovnih dana od dana prijema ovog zahteva.

Ako odbije zahtev, Banka je dužna da u obaveštenju o razlozima za to odbijanje obavesti Klijenta i o postupku ostvarivanja zaštite prava i interesa Klijenta, uključujući i vanskudsko rešavanje spornog odnosa, kao i o postupcima koji se mogu pokrenuti zbog povrede odredaba Zakona i o organu nadležnom za vođenje tih postupaka.

Klijent, kao platilac, nema pravo na povraćaj iznosa platne transakcije ako su ispunjeni sledeći uslovi:

- 1) da je Klijent neposredno Banci dao saglasnost za izvršenje platne transakcije;
- 2) da je Banka ili primalac plaćanja, najmanje 28 dana pre dana dospeća, na ugovoreni način pružio Klijentu informacije o budućoj platnoj transakciji.

Odredbe prethodnih stavova se ne primenjuju se na platne

becoming aware of any unauthorized, non-executed or incorrectly executed payment transaction or requests correct execution of the payment transaction by no later than 13 months after the debit date.

If the Bank fails to inform the Client about the payment transaction in line with mandatory elements and information – the Bank liable for an unauthorized, non-executed or incorrectly executed payment transaction shall refund the amount of subject payment transaction even after the expiry of the time limit of 13 months, if the Client notifies it without undue delay on becoming aware of any unauthorized, non-executed or incorrectly executed payment transaction.

The Bank and Clients that are not a consumer determines by the contract on a time limit other than that provided for in this item.

24. Exclusion of liability due to force majeure or law

The liability of the Bank and Client regarding the execution of a payment transaction shall not be applicable in case of force majeure that prevented them from fulfilling obligations stemming from the Law on payment services or from the other law.

25. Refunds for authorized and correctly executed payment transactions

The Bank shall refund the Client, as the payer, on its request submitted within 56 days after the debit date, the **full amount** of an authorized and correctly executed payment transaction initiated by the **payee or by the Client through the payee**, if the following conditions are met:

- 1) the Client's authorization for execution of a payment transaction does not specify the exact amount of the payment transaction;
- 2) the amount of the payment transaction exceeds the amount the Client could reasonably have expected taking into account its previous spending pattern, the conditions stipulated by the framework contract and circumstances of the case – except in case that the higher amount of the payment transaction was result of the currency conversion at the agreed reference exchange rate.

The Client, as the payer, is obliged to provide evidence about facts relating to the fulfilment of conditions under previous paragraph.

The Bank shall refund the full amount of the payment transaction to the Client, as the payer, or inform it of the reasons for rejecting the request by no later than 10 (ten) business days after the receipt of the request.

If it rejects the request, the Bank shall, in the notification about the reasons for the refusal, notify the Client also about the procedure for the protection of rights and interests of the Client, including out-of-court redress, and the proceedings that could be instituted for the violation of provisions of the Law, as well as the body responsible for conducting these proceedings.

The Client, as the payer, has no right to a refund of payment transaction if the following conditions are met:

- 1) the Client has given its consent to execute the payment transaction directly to the Bank;
- 2) information on the future payment transaction was provided or made available in the agreed manner to the Client, by the Bank or by the payee, at least 28 days before the due date.

transakcije inicirane po osnovu menica.

26. Posebna pravila za izvršavanje pojedinih platnih transakcija

26.1. Izvršenje međunarodnih platnih transakcija

a) Ugovorom o otvaranju deviznog računa Banka i Klijent mogu ugovoriti da se pojedine odredbe iz prethodnih tačaka ovog Priloga 2 koje se primenjuju na međunarodne platne transakcije, u celini ili delimično ne primenjuju na te platne transakcije – izuzev odredbi o:

- Izvršenja platne transakcije primaoca plaćanja, i
- Datuma valute zaduženja i datum valute odobrenja,

b) **Izuzeci u vezi sa okvirnim ugovorom i informisanjem Klijenta kod međunarodnih platnih transakcija i platnih transakcija u valuti trećih država**

U slučaju međunarodnih platnih transakcija ili platnih transakcija u valuti trećih država:

- **Rok za izvršenje platne transakcije:** Banka nije dužna da Klijentu pre zaključenja ugovora o platnim uslugama dostavi, odnosno učini lako dostupnim informacije u vezi s rokom za izvršenje platne transakcije banke primaoca plaćanja u trećoj državi, ako u trenutku zaključenja ovog ugovora ne raspolaže tim informacijama, i Okvirni ugovor koji se odnosi na te transakcije ne mora da sadrži rokove izvršenja platne transakcije – već samo informacije o očekivanom vremenu izvršenja platne transakcije.
- **Naknade:** ako je ugovorom o platnim uslugama utvrđeno da Banka svom Klijentu naplaćuje naknadu koju za izvršenje međunarodne platne transakcije ili platne transakcije u valuti trećih država naplaćuje druga banka ili posrednik koji učestvuje u izvršavanju ovih platnih transakcija – Banka je dužna da Klijenta pre iniciranja platne transakcije obavesti o visini te naknade, osim u slučaju da u trenutku iniciranja platne transakcije ne raspolaže informacijama o tačnoj visini naknade, u kom slučaju je dužna da Klijentu pruži informacije o očekivanoj visini ove naknade.

c) Banka i Klijent mogu okvirnim ugovorom kojim se uređuje izvršavanje međunarodnih platnih transakcija ili platnih transakcija u valuti trećih država isključivo upotrebom platnih instrumenata za plaćanja male novčane vrednosti utvrditi da se odredbe o predugovornim informacijama i informacijama pre i nakon izvršenja pojedinačne platne transakcije kod platnog instrumenta za plaćanje male novčane vrednosti - ne primenjuju.

26.2. Izvršenje platnih transakcija po osnovu menica

Platna transakcija po osnovu menice je platna transakcija kod koje primalac plaćanja inicira transakciju za zaduženje

Provisions of previous paragraphs shall not be applied on payment transactions initiated on the basis of the promissory notes.

26. Special rules for execution of certain payment transactions

26.1. Execution of international payment transactions

a) The Bank and the Client may agree that certain provisions of this Appendix 2, applied to payment international transactions shall not apply in whole or in part to these payment transactions – except provision regulating:

- execution of a payment transaction to the payee, and
- Debit and credit value dates

b) **Exemptions in relation to the framework contract and information provided to the Client in case of international payment transactions and payment transactions in currencies of third countries**

In case of international payment transactions or payment transactions in the currencies of third countries:

- **Time limit for the execution of a payment transaction:** the Bank is not obliged, before the conclusion of the payment services contract, to provide the Client, or make available in an easily accessible way, with the information concerning the time limit for the execution of a payment transaction of the payee's payment service provider in a third country, if this information is not available to it at the time of conclusion of this contract, and the framework contract relating to such transactions need not contain these time limits – but only information on the expected time of execution of a payment transaction.
- **Charges:** If the payment service contract stipulates that the Bank shall levy charges on its payment service user which other payment service provider or intermediary charges for the execution of international payment transactions or payment transactions in the currencies of third countries – the Bank shall notify the Client of the amount of the charge prior to initiating the payment transaction, except in case if the information on the exact amount of the charge is not available to it at the moment of initiating the payment transaction in which case the Bank shall provide the Client with information on the expected amount of this charge.

c) The Bank and the Client may agree in the framework contract regulating the execution of international payment transactions or payment transactions in the currencies of third countries solely with low-value payment instruments, that provisions referring to pre-contractual information and information before and after the execution of an individual payment transaction in relation to a low-value payment instrument shall not be applicable.

26.2. Execution of payment transactions based on promissory notes

A payment transaction on the basis of a promissory note is the

platiočevog platnog računa na osnovu menice i platnog naloga kojim zahteva prenos sredstava s platiočevog računa na svoj račun.

Menica se izdaje u skladu sa zakonom kojim se uređuje menica i predstavlja neopozivu saglasnost izdavaoca menice datu njegovoj banci da izvrši platnu transakciju koju je imalac menice inicirao.

Sva prava i obaveze izdavaoca i imaooca menice ili drugih lica koja drže menice uređena su Zakonom o menici

26.3. Zaduženje platnog računa bez platnog naloga

Banka će zadužiti platni račun Klijenta bez platnog naloga u sledećim slučajevima:

- 1) u postupku izvršenja, odnosno prinudne naplate koji se vodi nad tim Klijentom, u skladu sa zakonom;
- 2) radi naplate dospelih naknada za usluge koje Banka pruža u skladu sa odredbama Zakona,
- 3) dospelih potraživanja po osnovu kredita koji je Banka odobrila Klijentu
- 4) drugih dospelih potraživanja Banke prema Klijentu, ako je takav način naplate ugovoren relevantnim ugovorima;
- 5) u drugim slučajevima propisanim zakonom.

27. Platni računi

Platni račun je tekući račun ili drugi platni račun koji se vodi kod banke, a koristi se za izvršavanje platnih transakcija i za druge namene u vezi sa uslugama koje banke pružaju korisnicima platnih usluga.

Banka otvara račune Klijentu na osnovu:

- Zahteva za otvaranje računa
- zaključenog okvirnog ugovora o platnim uslugama kojim se uređuju uslovi za otvaranje, vođenje i gašenje računa
- priloženih isprava i druge propisane dokumentacije utvrđene relevantnim propisima i navedene u Zahtevu za otvaranje računa

Izuzetno, banka može otvarati račune i ako je to predviđeno zakonom i drugim propisom.

28. Jedinstveni registar računa

Banke vode tekuće i druge račune klijenata i Narodnoj banci Srbije redovno dostavljaju podatke o tim računima i odgovaraju za tačnost tih podataka.

Jedinstveni registar računa sadrži propisane podatke o Klijentima – korisnicima platnih usluga.

Podaci iz Jedinstvenog registra računa koji se odnose na Klijente - pravna lica i preduzetnike su javni i dostupni na Internet prezentaciji Narodne banke Srbije, dok podaci Podaci za Klijente fizička lica – potrošače, nemaju karakter javnih podataka.

29. PLATNE KARTICE

a) Banka u svom poslovanju, na osnovu Ugovora zaključenog sa klijentom, izdaje i daje na korišćenje klijentima **VISA i DinaCard platne kartice** i to: **debitne** (koje omogućavaju raspolaganje sredstvima do iznosa raspoloživih sredstava na računu) i **kreditne** (koje omogućavaju raspolaganje sredstvima do iznosa odobrenog kreditnog limita), koje izdaje mogu biti:

payment transaction where the payee initiates a transaction for debiting the payer's payment account on the basis of a promissory note and payment order requiring the transfer of funds from the payer's to the payee's account.

The promissory note referred shall be issued in accordance with the law governing the promissory note and shall represent an irrevocable consent of the issuer given to its Bank to execute the payment transaction initiated by the promissory note holder Rights and obligations of the promissory note issuer and holder or other persons holding promissory notes are regulated by the Law on notes.

26.3. Debiting the payment account without a payment order

The Bank shall debit the payment account of the Client without a payment order in the following cases:

- 1) in the execution and/or enforced collection procedure conducted over the Client, in accordance with law;
- 2) for the purpose of collecting due fees for services provided by the Bank in accordance with provisions of the Law
- 3) due receivables in respect of loans that the Bank granted to the Client
- 4) other due receivables of the Bank from the Client, if such collection method has been agreed;
- 5) in other cases prescribed by law.

27. Payment accounts

A payment account may be a current account or other payment account held with the Bank, used for the execution of payment transactions and other purposes in relation to services offered by banks to payment service users.

The Bank opens accounts to the Client on the basis of:

- Request for account opening
- Concluded a framework agreement on payment services which regulates the conditions for the opening, maintenance and closing of the account
- Accompanying documents and other documents prescribed by relevant regulations and specified in the Request for account opening

Exceptionally, a Bank may open accounts if it is required by law and other regulations.

28. Unique register of accounts

Banks responsible for maintaining current and other accounts of Clients shall regularly submit data on these accounts to the National bank of Serbia and be responsible for the accuracy of reported data.

The Unique register of accounts shall contain the prescribed data on clients – payment service users.

Data maintained in the Unique register of accounts on clients – legal entities and entrepreneurs are public, and are available on the website of the National bank of Serbia. Data on Clients physical persons – consumers are not publicly available.

29. PAYMENT CARDS

a) In its operations, based on the Agreement concluded with the Client, the Bank shall issue and give Clients to use following **VISA i DinaCard payment cards: debit payment cards** (which allows disposal of available assets on accounts) and **credit payment cards** (which allows disposal of assets on accounts up to the credit limit granted by the

- **osnovna kartica**
- **dotatna kartica** - na zahtev Klijenta korisnika osnovne kartice Banka može da izda i dodatne kartice. Troškovi nastali korišćenjem dodatnih kartica terete račun Klijenta korisnika osnovne kartice koji je isključivo odgovoran za korišćenje svoje i dodatnih kartica u skladu sa ovim Pravilima.

Platne kartice:

- su vlasništvo Banke na čiji zahtev moraju biti vraćene.
- glase na ime Klijenta i nisu prenosive na drugo lice.
- Klijent ne sme ostavljati kao zalog ili sredstvo obezbeđenja plaćanja

b) Izdavanje kartica:

- Debitne kartice Banka izdaje punoletnim fizičkim licima na osnovu popunjenog Zahteva.
- Pravnim licima, na osnovu Zahteva Banka izdaje kartice u korist trećih (fizičkih) lica
- Odluku o izdavanju kartice donosi Banka.
- Klijent, prilikom izdavanja kartice i prilikom njenog obnavljanja i reizdavanja, Banci plaća **naknadu na ime izdavanja i korišćenja** kartice u skladu sa Ugovorom zaključenim sa Bankom. Banka je ovlašćena da naplatu predmetne naknade izvrši zaduženjem računa Klijenta kartice.
- Obavezni elementi Ugovora o izdavanju i korišćenju kartice su propisani Zakonom.
- Posle zaključenja ugovora o izdavanju i korišćenju kartice, Banka je dužna da davaocu sredstava obezbeđenja dostavi kopiju tog ugovora s pregledom obaveznih elemenata, osim ako je korisnik kartice istovremeno i davalac sredstva obezbeđenja.
- Banka može da odobri i isporuči i druge prateće usluge uz izdavanje i korišćenje kartice (npr. trajni nalog, osiguranje, elektronsko bankarstvo, sms obaveštenja, sms plaćanja i slično)

c) PIN kod (personalni identifikacioni broj)

Banka će klijentu uručiti karticu i PIN kod (personalni identifikacioni broj), koji se smatra elektronskim potpisom Klijenta. Obaveza Klijenta je da karticu, odmah po prijemu, potpiše. Nepotpisana kartica je nevažeća, a eventualne finansijske posledice u slučaju zloupotrebe nepotpisane kartice snosi Klijent. Obaveza Klijenta je da dodeljeni PIN drži u tajnosti, kako bi zaštitio karticu od zloupotrebe. PIN se ne zapisuje na kartici ili bilo kom drugom dokumentu koji se drži uz karticu. U suprotnom, Klijent snosi eventualne finansijske posledice u slučaju zloupotrebe platne kartice u skladu sa Zakonom.

d) Rok važnosti kartice – kartica ističe poslednjeg dana u mesecu i godini koji su naznačeni na kartici. Kartica čiji je rok važnosti istekao ne sme biti korišćena.

e) Korišćenje kartice

- Platne kartice se mogu koristiti na svim mestima na kojima je istaknut njihov znak: DinaCard i VISA.
- Kartica može da se koristi u zemlji i inostranstvu (samo kartice iz VISA programa) za plaćanje roba i usluga na fizičkim prodajnim mestima, kao i na online prodajnim mestima (samo kartice iz VISA programa).
- Klijent je dužan da na zahtev prodavca roba i/ili

Bank) which can be:

- **Basic card**

- **Additional card** – at the basic card Holder's request, the Bank can also issue additional cards.

Expenses arisen from using additional cards shall debit the account of basic card Holder. The Client, holder of the basic card, shall be exclusively responsible for using their and additional cards pursuant hereto

Payment cards:

- Are the properties of the Bank, at the request of which they must be returned.
- shall be on the Client's name and are not transferrable

- Client must not leave them as pledge or security instrument for the payment

b) Cards Issuing

- Debit cards shall be issued by the Bank pursuant to the filled in Request submitted by a person of the age;
- To the legal entities, based on their Application, Bank shall issue cards in favor third (physical) persons
- Decision on issuing card shall be made by the Bank.
- Client shall pay the Bank **fee for issuing and using** card pursuant to the Agreement concluded with the bank, at the issuing as well at its renewing and reissuing.

The Bank shall be authorized to collect subject fee by debiting Card holder's account.

- Mandatory elements of the Agreement on issuance and use of Payment Cards are determined by the Law.
- After the conclusion of the Agreement on issuance and use of Credit Cards, Bank is obliged to submit a copy of the contract with the repayment schedule, and the review of the mandatory elements, to the provider of collateral except in case that the Client is the provider of collateral at the same time.
- The Bank may grant and provide other support services to the issuance and use of the card (eg, standing orders, insurance, electronic banking, SMS notification, SMS payments, etc.)

c) PIN code (personal identification number)

Client shall be delivered PIN code (personal identification number) by the Bank, which is considered to be Holder's signature. Client must sign the card immediately after its receiving. Non-signed cards shall be invalid and possible financial results in case of non-signed card misuse shall be borne by the Client. Client's obligation shall be to keep delivered PIN confidential, in order to protect the card from misuse. PIN shall be written neither on the card nor on any other document kept with the card. Otherwise, possible financial results in case of payment card misuse shall be borne by the Client in accordance with the Law.

d) Validity of the card – Validity of the card shall expiry on the last day of the month and year specified on the card. A card having validity period expired must not be used.

e) Using of the Card

- Payment cards can be used at all places having their sign posted: DinaCard and VISA.
- Credit cards can be used at home and abroad (only cards from the VISA program) to pay for goods and services at retail points of sale, as well as online retail resellers (only cards from the VISA program)

usluga – „Akceptanta“ preda karticu kojoj je od strane Banke uskraćeno pravo korišćenja.

- Klijent je dužan da prilikom plaćanja roba i/ili usluga na akceptantskom mestu koje je opremljeno POS terminalom lično unese svoj PIN ako to od njega zatraži Akceptant. Klijent ne sme akceptantu niti bilo kom drugom licu saopštavati svoj PIN.
- Za izvršeno plaćanje, prodajno mesto izdaje kopiju slipa/računa i Klijent je dužan da primerak slipa/računa koji ostaje Akceptantu, po potrebi potpiše na način kako je potpisao karticu čime garantuje da je iznos tačan i da će ga izmiriti u skladu sa Ugovorom i ovim Pravilima. Kopiju slipa (računa) zadržava Klijent za slučaj reklamacije. Za transakcije na online prodajnim mestima, podaci o izvršenoj transakciji evidentiraju se samo sistemski.
- Klijent može podizati gotovinu na šalterima banaka, pošta i bankomatima (ATM) gde je istaknut njihov znak (nalepnica - sa logotipom DinaCard i VISA platne kartice), uz korišćenje PIN-a.
- Elektronski zapisi sa bankomata i POS terminala predstavljaju dokaz o izvršenoj transakciji.
- Klijent može da proverava stanje na računu na bankomatima (ATM) shodno ugovoru sa bankom.

f) Limiti korišćenja – ugovorom sa Klijentom Banka ograničava broj transakcija koje klijent može obaviti na dnevnom i/ili periodičnom nivou kao i limit iznosa do kojeg Klijent može plaćati ili podizati gotovinu sa računa kartice.

g) Izvod – Banka dostavlja klijentu jednom mesečno izveštaj o stanju i novonastalim troškovima nastalim korišćenjem Kreditne kartice, pod čim se podrazumevaju sve transakcije, uplate, pripadajuće kamate i naknade nastale korišćenjem osnovne i/ili dodatne kartice u zemlji i u inostranstvu, za protekli period, kao i iznos i datum dospeća Minimalne mesečne uplate.

Klijent se izjašnjava da li mu se mesečni izvodi dostavljaju poštom na naznačenu adresu ili putem e-maila.

h) Plaćanje obaveza klijenta:

- Klijent je dužan da na dan dospeća obaveza obezbedi odgovarajuće pokriće na tekućem dinarskom i/ili deviznom računu, ako na dinarskom računu nema pokrića.
- Klijent ovlašćuje Banku da zadužuje njegov dinarski račun za sva zaduženja nastala u zemlji i inostranstvu. Zaduženja nastala korišćenjem kartice u stranoj valuti (osim EUR), prvo se konvertuju u settlement valutu Banke (EUR) po kursu kartične asocijacije (VISA www.visasemea.com/rs/exchange_rates.jpg), a zatim će biće preračunata iz EUR i naplaćena sa dinarskog računa po srednjem kursu Narodne banke Srbije.
- Ako Klijent na dan dospeća obaveza ne obezbedi odgovarajuće pokriće u valuti u kojoj je obaveza izražena Banka je ovlašćena da bez naknadne saglasnosti Klijenta konvertuje raspoloživa sredstva Klijenta koja se vode na računima kod Banke u odgovarajuću valutu primenom važećeg srednjeg kursa Narodne banke Srbije na dan konverzije.

- At the request of the good and/or services vendor – “Acceptor”, Client shall be obliged to deliver the card which using rights have been revoked by the Bank.
- Client shall be obliged, when paying for goods and/or services at the acceptor’s equipped with POS terminuses, to enter their PIN personally if asked by the Acceptor. Client must reveal their PIN neither to acceptor nor to any other person.
- For payments made. Point of sales shall issue a copy of slip/bill and Client must sign Acceptor’s copy of the slip/bill the same as in the card. Holder guarantees with their signature the accuracy of the amount and defrayment pursuant to the Agreement and these Rules. The slip (bill) copy shall be kept by the Client in case of complaint. For transactions on online retail resellers, information on the transaction are recorded only in the system of the Bank
- Client can withdraw cash in the Bank’s and post offices or on ATMs having posted its sign (banner - with DinaCard and VISA logo), using PIN.

- Electronic records from ATMs and POS terminus shall be evidence on made transaction.
- Client can check the balance on their account on the ATMs pursuant to agreement concluded with the Bank

f) The Limits – by the Agreement concluded with the Client Bank shall set limit for number of transaction the Client can make on daily and/or periodically basis, as well as limit up to which Client can withdraw cash from card account.

g) The Statement – Client shall be delivered report on balance and newly incurred expenses by the Bank monthly once. Expenses shall mean all transactions, payments, accrued interests and fees arisen from using basic and/or additional card in the country and abroad for the previous period, as well as the amount and due date of minimum monthly payments.

Client shall declare whether monthly statements would be delivered to him by postal service to the specified address or via e-mail.

h) Settlement of Client’s obligation:

- Client must provide appropriate coverage on the RSD current and/or F/X account if there have been no sufficient coverage on RSD account.
- Client shall authorize the Bank to debit their RSD account for all claims arisen in the country and abroad. Indebtedness arisen from using card in a foreign currency (other than EUR) is first converted to the settlement currency of the Bank (EUR) at the exchange rate of credit card associations (Visa www.visasemea.com/rs/exchange_rates.jpg), and then will be converted from EUR and collected from RSD account at a middle rate of the National Bank of Serbia.
- If the Client has not provided appropriate security in the currency of liability on the due date, the Bank shall be authorized to convert available Client’s resources kept with the Bank into appropriate currency, without Client’s additional consent, applying valid middle currency rate of the National Bank of Serbia on the date of such

- Klijent je u momentu potpisivanja Zahteva obavešten i upoznat o vrstama i visini naknada, koje se naplaćuju direktnim zaduženjem računa kartice.
- Kamata na sve transakcije zaračunavaće se od dana knjiženja istih na račun kartice, zajedno sa relevantnim naknadama, osim ako Okvirnim ugovorom nije drugačije definisano.
- Ukoliko Klijent ne izmiri obaveze po osnovu poslovanja sa karticama ni na jedan od navedenih načina, Banka će izvršiti zabranu daljeg korišćenja kartice.

i) Reklamacije i oštećena, ukradena ili izgubljena kartica

Postupak, prava i obaveze u slučaju uočenog neovlašćenog korišćenja podataka s kartice, oštećenja, krađe ili gubitka kartice, blokade kartice, krađe i gubitka kartice, odnosno u slučaju neovlašćenog korišćenja podataka s kartice uređuju se odredbama ovog Priloga 2 i ugovora zaključenog između njih.

j) Otkaz korišćenja kartice – banka i klijent mogu jednostrano otkazati korišćenje kartice u skladu sa Ugovorom zaključenim između njih.

Sve transakcije zaključene do dana vraćanja kartice, kao i sve eventualne troškove snosi Klijent.

k) Obaveštenja

Obaveštenja između Banke i Klijenta vršiče se na način i u formi navedenoj u Zahtevu.

Klijent izjavljuje i prihvata da Banka može da mu dostavlja izvode, obaveštenja (osim obaveštenja koja se po osnovu Okvirnog ugovora dostavljaju u pisanoj formi poštom), potrebne informacije i podatke o kartici i na drugom trajnom nosaču podataka te da će takav način dostave smatrati punovažnim.

Svako obaveštenje, zahtev ili opomena za izmirivanje obaveza izdata od strane Banke, čak i ukoliko se odnosi na dodatnu karticu, slaće se Klijentu osnovne kartice.

Klijent ima pravo na jedan primerak Okvirnog ugovora u pisanom obliku ili na nekom drugom trajnom nosaču podataka, kao i pravo da mu se tokom trajanja ugovornog odnosa, na njegov zahtev, dostave kopija Ugovora, odnosno informacije dostavljene u predugovornoj fazi, koje su utvrđene kao obavezni elementi Ugovora, i to na način koji će Klijentu omogućiti da se upozna sa uslovima koji se odnose na pružanje platnih usluga, kao i da uporedi ponude različitih pružalaca platnih usluga i proceni da li ovi uslovi i usluge odgovaraju njegovim potrebama.

Na prava i obaveze Banke i Klijenta povodom izdavanja i korišćenja platnih kartica kao platnih instrumenata shodno se primenjuju odredbe ovog Priloga 2, uključujući i tačke 18., 19. i 20. ovog Priloga 2, kojima se uređuju obaveze Klijenta i Banke u vezi s platnim instrumentima i ograničenje korišćenja platnog instrumenta.

conversion.

- Client at the time of signing of Application is informed and aware of the types and amounts of fees, which are charged by direct debiting of the account of the credit card.
- Interest on all transactions shall be calculated from the date of posting them on a credit card account, together with the relevant fees, unless the Framework Agreement otherwise specified
- If Client has failed to meet liabilities under payment cards operations in any of the mention manners, the Bank shall exercise the ban of further card using.

i) Complaints and damaged, stolen or lost card

Procedures, rights and obligations in case of unauthorized use of data on the card, damage, theft or loss of card, blockade of the card, card theft or loss or in the event of unauthorized use of data from the card, shall be defined by this Appendix 2 and the agreement concluded between the Client and the Bank

j) Canceling the card – the Bank and the Client are authorized to unilaterally cancel card using in accordance with the agreement concluded between them.

All transactions made until the date of card returning as well as all possible expenses shall be incurred by the Client.

k) Notifications

Notification between the Bank and the Client shall be made in the manner and form set out in the Application.

Client states and accepts that the Bank may submit his statements, notices (except for notices that are based on the Framework Agreement submitted in writing by Post), the necessary information and data on the card and on another durable medium, and that such method of delivery considered eligible.

Any notice, request or warnings for payment issued by the Bank, even if it relates to an additional card, the customer agrees to the Basic card.

The client is entitled to a copy of the Framework contract in writing or on another durable medium, as well as to receive, at any time during the contractual relationship, on its request, a copy of the framework contract and/or the information provided in the pre-contractual stage, determined as mandatory elements of the contract, in such a manner so as to enable the payment service user to get acquainted with the terms and conditions pertaining to the provision of payment services, as well as to compare offers of different payment service providers and assess if these conditions and services suit its needs.

On the rights and obligations of the Bank and the Client regarding the issuance and use of credit cards as payment instruments shall be applied accordingly provisions of this Appendix 2, including points 18, 19 and 20 of the Appendix 2, regulating obligations of the Client and the Bank in relation to the payment instruments and the Limitation of the use of a payment instrument.

30. Platni instrumenati za obavljanje platnih transakcija korišćenjem telekomunikacionog, digitalnog ili informaciono-tehnološkog uređaja (elektronsko bankarstvo, mobilno bankarstvo i slično)

Klijent, korisnik platnih usluga, za obavljanje platnih transakcija može da koristi platni instrument, kao personalizovano sredstvo ili niz postupaka, upotrebom telekomunikacionog, digitalnog ili informaciono-komunikacionog uređaja i korišćenjem ličnog identifikacionog broja (Personal Identification Number – PIN), jednokratne šifre za platnu transakciju (Transaction Authentication Number – TAN), korisničke šifre i lozinke i slično.

Banka Klijentu može da omogući obavljanje platnih transakcija ovako definisanim platnim instrumenata putem servisa elektronskog bankarstva, mobilnog bankarstva i/ili drugih kanala upotrebom telekomunikacionih, digitalnih ili informaciono-komunikacionih uređaja koji su utvrđeni posebnim Ugovorom između Klijenta i Banke.

31. JEDNOKRATNE PLATNE TRANSAKCIJE

Jednokratne platne transakcije obavlja Klijent kao korisnik platne usluge koji nema u Banci otvoren platni račun ili, ga ne koristi za izvršenje jednokratne platne usluge.

Banka izvršava platnu transakciju ako je Klijent dao saglasnost za njeno izvršenje. i to :

- Dostavljanjem Banci obrasca platnog naloga;
- Uplatom Banci iznosa gotovog novca potrebnog za izvršenje platnog naloga.

Banka će izvršiti platni nalog, kojim se traži izvršenje platne transakcije prenosa novčanih sredstava:

1. ako je ispravno popunjen – što podrazumeva čitljiv i potpun opis podataka na propisanom obrascu
2. ako je Klijent obezbedio dovoljno novčanih sredstava za izvršenje naloga, što uključuje i iznose naknada i provizija koje se obračunavaju i naplaćuju u skladu sa Tarifama Banke.
3. ako ne postoje zakonske prepreke za izvršenje (prema drugim propisima).

Kad se, prema posebnim propisima, za izvršenje platnog naloga zahtevaju određene isprave ili posebni podaci, Banka će izvršiti platni nalog ukoliko su te isprave ili podaci dostavljeni, odnosno predočeni u propisanom obliku.

Banka će pre obavljanja jednokratne platne transakcije učiniti Klijentu lako dostupnim sledeće informacije:

- 1) podatke o jedinstvenoj identifikacionoj oznaci ili druge podatke koje je Klijent dužan da navede radi pravilnog izvršenja platnog naloga;
- 2) rok za izvršenje platne transakcije;
- 3) vrstu i visinu svih naknada koje Banka naplaćuje Klijentu;
- 4) ako se vrši zamena valute - kurs zamene valuta, odnosno referentni kurs koji pružalac platnih usluga koristi za platnu transakciju.

30. Payment instruments to perform payment transactions using telecommunication, digital or information-technology devices (e-banking, mobile banking, etc.)

The Client, as a payment service user, for performing payment transactions may use payment instrument, as personalized device and/or a set of procedures, by virtue of telecommunication, digital or information-technology devices and using the personal identification number (PIN), disposable passwords for the payment transaction (Transaction Authentication Number - TAN), users passwords and passwords etc.

The Bank may enable to the Client performing payment transactions with defined payment instruments through the service of e-banking, mobile banking and/or other channels using the telecommunication, digital or information and communication devices that are defined by a special agreement between the Customer and the Bank.

31. SINGLE PAYMENT TRANSACTION

Single payment transaction is the payment transaction performed by the Client as a payment service user which does not have open payment account with the Bank, or does not use it for execution of single payment services.

Bank executes the payment transaction if the Client has given consent to its execution:

- By submitting to the Bank the form of the payment order
- By the payment to the Bank of the amount of cash required for the execution of the payment order

The Bank shall execute the payment order, which requires the execution of a payment transaction of transfer of funds:

1. if it is correctly completed - including legible and complete data entry on the prescribed form
2. If the Client provided sufficient funds for the execution of the order, including the fees and commissions that are calculated and charged according to the Bank's Tariff.
3. if there are no legal obstacles for execution (according to regulations).

When, according to other regulations, for the execution of payment order certain documents or specific data are required, the Bank shall execute the payment order if such documents or information are submitted or presented in the prescribed form.

Prior to the execution of a single payment transaction, the Bank shall make available to the Client, in an easily accessible manner, the following information:

- 1) unique identifier or other data to be provided by the Client for the correct execution of a payment order;
- 2) time limit for execution of a payment transaction;
- 3) type and amount of all charges payable by the Client to the Bank;
- 4) if currency conversion is applied – the exchange rate and/or reference exchange rate used by the Bank for a payment transaction.

32. TERMINSKI PLAN

Banka svojim Terminskim planom određuje vreme prijema i izvršenja naloga u toku poslovnog dana.

32.1. Nalog za plaćanje kod domaće platne transakcije koja se izvršava u dinarima izvršava se prema sledećem Terminskom planu:

- a) **manji od 300.000,00 dinara dostavljeni Banci u papirnoj formi:**
- **do 15:00 časova**, biće izvršeni istog radnog dana.
 - **posle 15:00 časova**, biće izvršeni prvog narednog poslovnog dana
 - Izuzetno, ukoliko Klijent nalog označi kao **HITAN, a dostavljen je do 17:00 časova**, biće izvršen istog dana
- b) **300.000,00 dinara i veći dostavljeni Banci u papirnoj formi:**
- **do 17:00 časova**, biće izvršeni istog radnog dana
 - **posle 17:00 časova** biće izvršeni prvog narednog poslovnog dana
 - Izuzetno, ukoliko Klijent nalog označi kao **HITAN, a dostavljen je do 17:45 časova**, biće izvršen istog dana
- c) **manji od 300.000,00 dinara ispostavljeni elektronskim putem:**
- **do 15:00 časova**, biće izvršeni istog radnog dana.
 - **posle 15:00 časova** biće izvršeni prvog narednog poslovnog dana
 - Izuzetno, ukoliko Klijent nalog označi kao **HITAN, a dostavljen je do 17:45 časova**, biće izvršen istog dana
- d) **300.000,00 dinara i veći ispostavljeni elektronskim putem do 17:45 časova**, biće izvršen istog dana.

32.2. Nalog za plaćanje u stranoj valuti trećih država dostavljeni Banci do 15:00 časova, u papirnoj ili elektronskoj formi, a koji su ispravno popunjeni i autentični, za koje je obezbeđeno pokriće, uplaćena provizija i troškovi i uz koje je dostavljena validna dokumentacija za plaćanje, biće izvršeni istog poslovnog dana sa željenom valutom plaćanja. Nalozi primljeni posle navedenog vremena biće izvršeni prvog narednog poslovnog dana.

33. Odstupanje od utvrđenih uslova za pružanje platnih usluga

Banka sa Klijentima pravnim licima ugovorom o platnim uslugama isključuje odnosno ograničava primenu odredaba tačkaka 7. do 10., tačke 14., tačke 21.7., tačke 22., tačke 25., tačke 26.1. podtačka b) i tačke 31 stav 5 ovog Priloga 2.

Banka sa Klijentima koji nisu potrošači ugovorom o platnim uslugama može ugovoriti da naplaćuje naknade za pružanje informacija koje je dužna da pruži, odnosno za ispunjavanje svojih obaveza prema Klijentima utvrđenih ovim Prilogom 2.

32. TIME SCHEDULE

The Bank, by its Time Schedule determines the time of receipt and execution of orders.

32.1. The payment order in the domestic payment transactions to be executed in dinars shall be executed in accordance with the following Time Schedule:

- a) **less than 300,000.00 dinars submitted to the Bank in paper form:**
- **till 15:00h**, will be executed on the same working day.
 - **after 15:00h**, will be executed on the next business day
 - Exceptionally, if the Client payment order marks as **URGENT, and delivered to 17:00**, will be executed on the same day
- b) **300,000.00 dinars and more delivered to the Bank in paper form:**
- **till 17:00h**, will be executed on the same working day.
 - **after 17:00h**, will be executed on the next business day
 - Exceptionally, if the Client payment order marks as **URGENT, and delivered to 17:45**, will be executed on the same day
- c) **less than 300,000.00 dinars submitted to the Bank electronically:**
- **till 15:00h**, will be executed on the same working day.
 - **after 15:00h**, will be executed on the next business day
 - Exceptionally, if the Client payment order marks as **URGENT, and delivered to 17:45**, will be executed on the same day
- d) **300,000.00 dinars and more delivered to the Bank electronically till 17:45h**, will be executed on the same working day.

32.2. Payment order in foreign currency of the third countries submitted to the Bank till 15:00h, in paper or electronic form, and that they are properly completed and authentic, with provided coverage, paid fees and costs and under which the valid documents for payment is submitted, will be executed the same business day in the desired currency.

Orders received after this time will be executed on the next business day.

33. DEROGATION FROM CONDITIONS RELATING TO THE PROVISION OF PAYMENT SERVICES

The Bank with the Clients legal entities by the payment service contract excludes or limits the application of provisions of the items 7. – 10., item 14, item 21.7., item 22., item 25., item 26.1. sub-item b) and item 31 paragraph 5 of this Appendix 2.

The Bank with the Clients other than the Consumer to levy charges for the information it is obliged to provide and for the fulfilment of obligations to the Client established by this Appendix 2.

34. ZAVRŠNE ODREDBE

- 34.1. Izmene ovih Pravila Banka će učiniti dostupnim Klijentu obaveštenjem istaknutim u poslovnim prostorijama Banke, kao i na svojoj internet prezentaciji, 15 dana pre početka njihove primene
- 34.2. Na prava i obaveze Banke i klijenata koja su predmet ovog Priloga 2 primenjuju se odredbe Zakona o platnim uslugama (*Sl.glasnik br 139/2014*) i drugih relevantnih zakonskih propisa.
- 34.3. Ovaj Prilog 2 predstavlja sastavni deo Opštih uslova i pravila poslovanja banke.
- 34.4. Ova Pravila pružanja platnih usluga stupaju na snagu i primenjuju se **počev od 01.10.2015. godine.**

34. CLOSING PROVISIONS

- 34.1. The Bank shall inform the Client of any amendments to these Rules by displaying appropriate notice in the Bank's business premises, as well as in its Internet presentation, within 15 days prior the enforcement date
- 34.2. To all issues not envisaged hereunder provisions of the Law on Payment Services ("*Official Gazette*" no. 139/2014) and other relevant laws shall be applied.
- 34.3. These Rules are Appendix 2 of the General Business term and Conditions of the Bank and represents its integral part.
- 34.4. These Rules shall come into force and shall be applied **starting from the 01.10.2015.**